

VOCO**GB****Rebilda DC**

CE 0482

In accordance with DIN EN ISO 4049

Instructions for use

Product description:

Rebilda DC is a dual-curing, highly radiopaque flowable composite with excellent mechanical properties for core-build up.

Rebilda DC is available in three different shades to cover a large range of indications:

- blue to visualise the transition between material and tooth substance, especially in molar and pre-molar areas
- dentine shade for high aesthetic demands, e.g. under full ceramic restorations or composite restorations with high translucency
- white as a possibility to visualise preparation margins and simultaneously meet aesthetic demands

Indications:

- Adhesive core build-up of vital and non-vital teeth
- Luting of fibre-reinforced resin posts

Method of use:

A) Take appropriate measures in areas close to the pulp.

B) Bonding material

Rebilda DC is used in the adhesive technique in combination with a light- or dual-curing adhesive which must be compatible with dual-curing composites. The product's instructions for use should be consulted to determine the correct preparation (etching technique) and procedure.

C1) Rebilda DC in the cartridge

Insert **Rebilda DC** cartridge into the **VOCO** dispenser (type 3) or any other extruder gun with a suitable piston. Due to technical reasons slight differences in the filling level between the cartridge chambers can occur prior to the first use. Therefore remove cartridge cap and squeeze the material out until the material is delivered evenly from both chambers. Then insert a mixing tip type 12 and lock with a 90° turn clockwise. If necessary, attach an additional intraoral tip type 3 onto the mixing tip. For application in the root canal, use a mixing tip type 19 with integrated metal cannula. The cannula can be carefully pre-bent by hand. By pressing the lever the material is extruded and automatically mixed in the correct ratio.

C2) Rebilda DC in the QuickMix syringe

Due to technical reasons slight differences in the filling level between the syringe chambers can occur prior to the first use. Therefore remove syringe cap and squeeze the material out until the material is delivered evenly from both chambers. Afterwards place a mixing tip type 11. Match the nooks on the syringe and the mixing tip and fix the mixing tip with a 90° turn clockwise. If necessary, put an application tip type 4 on top of the mixing tip. The material is mixed automatically in the correct ratio when dispensing and can be applied directly. All QM syringes come with a detachable piston. The piston can simply be pulled off from the QM syringe and reinserted.

The plugs in the syringe chambers will stay in place preventing any cross contamination of the material in the syringe.

D) Application of the core build-up material

Place a matrix around the prepared tooth and apply **Rebilda DC** directly from the cartridge/QuickMix syringe.

Light-curing

The use of transparent matrices is advantageous. Place the tip of the polymerisation lamp as close as possible to the surface of the core build-up and polymerise with halogen light for 40 s.

If the distance is more than 5 mm, the curing depth may be reduced. In case of a larger core build-up, generally apply in layers of 2 mm and cure each layer for 40 s. After light-curing, the material can be finished immediately.

Chemical curing

Without light-curing, the build-up can be finished 5 min after its application in the mouth.

Rebilda DC has a working time of approx. 2 min.

In case a reshaped core form is used, apply **Rebilda DC** directly into the reshaped core form. Then seat the crown on the prepared tooth, adjust its position and light-cure the margins for 40 s to fix the piece.

After use leave the mixing tip on the cartridge/QuickMix syringe or re-attach the cartridge cap.

Luting of fibre-reinforced resin posts (in combination with a dual-curing adhesive):

1. When luting root posts, apply the dual-curing adhesive according to its instructions for use.

2. Using the cartridge:

When using mixing tip type 19, apply **Rebilda DC** directly into the root canal with the bendable metal cannula of the mixing tip. If necessary, the metal cannula of the mixing tip can be pre-bent by hand for this purpose.

When not using mixing tips type 19, proceed as follows:

After preparing the post according to the manufacturer's instructions, wet post with **Rebilda DC**. Do not apply **Rebilda DC** directly into the root canal nor use a lentulo! Insert the post making sure to leave a slight excess.

Using QuickMix syringe:

It is recommended to apply **Rebilda DC** directly into the root canal using thin intraoral tips type 1. Do not use a lentulo! After preparing the root pin according to the manufacturer's instructions, it can be additionally moistened with **Rebilda DC**. Insert the post making sure to leave a slight excess.

3. To fix the post and cure the dual-curing adhesive applied to the occlusal surface, light-cure for 40 s.

4. For core build-up, follow the instructions given in D) Application of the core build-up material.

Warnings/precautionary measures:

- For complete polymerisation, avoid any contact of the adhesive and **Rebilda DC** with phenolic substances (e.g. eugenol).
- Do not use bonding agents which are not compatible with chemically curing or dual-curing composites.
- Insulate the core build-up before taking impressions or making temporary crowns/bridges (good moistening is often sufficient) to avoid bonding to these materials.

- **Rebilda DC** contains Bis-GMA, diurethane dimethacrylate, BHT and benzoyl-peroxide. **Rebilda DC** should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients.
- Avoid contact with the oral mucosa.
- The physical values of **Rebilda DC** correspond to DIN EN ISO 4049.

Information on storage and application:

Close **Rebilda DC** cartridges/QuickMix syringes after use. Store cool. Do not expose **Rebilda DC** to direct sunlight or the chairlight. Store at temperatures of 4 °C to 23 °C. Do not use after expiry date. Do not sterilize the mixing tips in the ultrasonic bath.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

DE

Entspricht DIN EN ISO 4049

Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung:

Rebilda DC ist ein dualhärtendes, hoch röntgenopakes, fließfähiges Composite für den Stumpfaufbau mit sehr guten mechanischen Eigenschaften. **Rebilda DC** ist in drei unterschiedlichen Farben zur Abdeckung eines breiten Indikationspektrums erhältlich:

- blau zur Darstellung des Übergangs zwischen Material und Zahnschubstanz, insbesondere im Molaren- und Prämolarengebiet
- dentinfarben für hohe ästhetische Ansprüche, z. B. unter Vollerkeramikrestorationen oder Kompositrestorationen mit hoher Transluzenz
- weiß als Möglichkeit der Darstellung von Präparationsgrenzen mit gleichzeitigem Erhalt ästhetischer Anforderungen

Indikation:

- Adhäsiver Stumpfaufbau von vitalen und devitalen Zähnen
- Befestigung von faserverstärkten Composite-Wurzelstiften

Anwendung:

A) In pulpennahen Bereichen entsprechende Maßnahmen treffen.

B) Bondmaterial

Rebilda DC wird in der Adhäsivtechnik mit einem mit dualhärtenden Composites kompatiblen licht- oder dualhärtenden Adhäsiv angewandt. Bezüglich Vorbereitung (Ätztechnik) sowie Verarbeitung ist die jeweilige Gebrauchsanweisung zu beachten.

C1) Rebilda DC in der Kartusche

Rebilda DC Kartusche in **VOCO**-Dispenser (Typ 3) oder eine andere Mischpistole mit passendem Kolben einsetzen. Technisch bedingt können sich vor Erstgebrauch geringe Differenzen im Füllstand beider Kartuschenkammern ergeben.

Daher Kartuschenverschluss entfernen und solange Material auspressen, bis aus beiden Austrittsöffnungen gleichmäßig Material gefördert wird. Anschließend Mischkanüle Typ 12 aufsetzen und durch 90° Drehung arretieren.

Bei Bedarf zusätzlich Applikationsaufsatz Typ 3 auf die Spitze der Mischkanüle stecken. Für die Anwendung im Wurzelkanal Mischkanülen Typ 19 mit integrierter Metallkanüle verwenden. Die Kanüle kann vorsichtig von Hand vorgebogen werden. Das Material wird durch Betätigung des Griffhebel herausgedrückt und dabei automatisch im richtigen Verhältnis angemischt.

C2) Rebilda DC in der QuickMix Spritze

Technisch bedingt können sich vor Erstgebrauch geringe Differenzen im Füllstand beider Spritzenkammern ergeben. Daher Spritzenverschluss entfernen und solange Material auspressen, bis aus beiden Austrittsöffnungen gleichmäßig Material gefördert wird. Danach Mischkanüle Typ 11 aufsetzen. Die Ausparungen an der Spritze und der Mischkanüle müssen übereinstimmen. Fixieren der Mischkanüle durch Drehen um 90° im Uhrzeigersinn. Bei Bedarf kann zusätzlich Applikationsaufsatz Typ 4 auf die Spitze der Mischkanüle gesetzt werden.

Das Material wird beim Ausbringen in der Kanüle automatisch im richtigen Verhältnis gemischt und kann direkt appliziert werden.

Alle QM Spritzen sind mit einem herausnehmbaren Kolben ausgestattet. Der Kolben lässt sich einfach aus der Spritze nach hinten abziehen und wieder einsetzen.

Die in der Spritze enthaltenen Dichtungen verändern der dabei ihre Lage nicht. Dadurch wird eine Kontamination des Materials in der Spritze verhindert.

D) Anwendung Stumpfaufbaumaterial

Matrize um den präparierten Zahn legen und **Rebilda DC** direkt aus der Kartusche/QuickMix Spritze applizieren.

Lichthärtung

Die Verwendung von transluzenten Matrizen ist vorteilhaft. Das Lichtaustrittsfenster des Lichthärtegerätes (Polymerisationslampe) so nah wie möglich an die Oberfläche des Stumpfaufbaus bringen und 40 s licht härten.

Beträgt der Abstand mehr als 5 mm, so ist mit geringeren Durchdringtiefen zu rechnen. Bei größeren Aufbauten generell schichtweise (2 mm) applizieren und 40 s aushärten.

Nach der Lichthärtung kann sofort nachbearbeitet werden.

Chemische Härtung

Ohne Lichthärtung kann der Aufbau 5 min nach Einbringen in den Mund bearbeitet werden.

Rebilda DC hat eine Verarbeitungszeit von ca. 2 min.

Falls ein vorgefertigter Stumpfformer verwendet wird, **Rebilda DC** direkt in den vorgefertigten Stumpfformer applizieren. Danach auf den präparierten Zahn aufsetzen, in Position bringen und an den Rändern 40 s licht härten, um Arbeit zu fixieren.

Nach Gebrauch Mischkanüle auf Kartusche/QuickMix Spritze belassen oder Kartuschenverschluss wieder aufsetzen.

Befestigung von faserverstärkten Composite-Wurzelstiften (in Kombination mit einem dualhärtenden Adhäsiv):

1. Für die Befestigung von Wurzelstiften wird das dualhärtende Adhäsiv entsprechend der jeweiligen Gebrauchsanweisung angewendet.

2. Bei Verwendung der Kartusche:

Bei Gebrauch der Mischkanüle Typ 19, **Rebilda DC** mit der biegbaren Metallkanüle der Mischkanüle direkt in den Wurzelkanal applizieren. Bei Bedarf kann hierfür die Metallkanüle der Mischkanüle mit den Fingern vorgebogen werden.

Ohne Verwendung der Mischkanülen Typ 19 wie folgt verfahren:

Der gemäß den Herstellerangaben vorbereitete Wurzelstift wird mit **Rebilda DC** benetzt. **Rebilda DC** nicht direkt in den Wurzelkanal applizieren, keinen Lentulo verwenden! Wurzelstift unter Erzielung leichter Zementüberschüsse einsetzen.

Bei Verwendung der QuickMix Spritze:

Es wird empfohlen, **Rebilda DC** mit Hilfe der dünnen Applikationsaufsätze Typ 1 direkt in den Wurzelkanal zu applizieren. Keinen Lentulo verwenden! Zusätzlich kann der gemäß den Herstellerangaben vorbereitete Wurzelstift mit **Rebilda DC** benetzt werden. Wurzelstift unter Erzielung leichter Zementüberschüsse einsetzen.

3. Zur Fixierung des Wurzelstiftes und zur Aushärtung des okklusal aufgetragenen dualhärtenden Adhäsives 40 s licht härten.

4. Zum Stumpfaufbau wie unter Punkt D) beschriebene verfahren.

Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen:

- Zur vollständigen Polymerisation Kontakte von Adhäsiv und **Rebilda DC** mit phenolischen Substanzen (z. B. Eugenol) vermeiden.
- Keinen mit chemisch- oder dualhärtenden Composites nicht kompatiblen Haftmittler verwenden.

- Zur Abdrucknahme oder Herstellung provisorischer Kronen/Brücken den Stumpfaufbau isolieren (u. U. reicht eine gute Anfeuchtung aus), damit kein Verbund mit diesen Materialien erfolgt.
- **Rebilda DC** enthält Diurethanedimethacrylat, Bis-GMA, BHT, Benzoylperoxid. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von **Rebilda DC** ist auf die Anwendung zu verzichten.

- Kontakt mit der Mundschleimhaut vermeiden.

Die physikalischen Werte von **Rebilda DC** entsprechen DIN EN ISO 4049.

Lager- und Anwendungshinweise:

Rebilda DC Kartuschen/QuickMix Spritzen nach Gebrauch verschließen! Kühl lagern. **Rebilda DC** nicht dem direkten Sonnenlicht oder der OP-Leuchte aussetzen. Lagerung bei 4 °C - 23 °C. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden. Mischkanülen nicht im Ultraschallbad sterilisieren.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abzugeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

FR

Correspond à DIN EN ISO 4049

Mode d'emploi

Description du produit :

Rebilda DC est un composite à durcissement dual, très radio-opaque, fluide, pour la reconstitution de moignons avec une très bonne résistance mécanique.

Rebilda DC est disponible en trois teintes différentes pour répondre à une grande variété d'indications :

- en teinte bleue pour la distinction entre le matériau et les tissus dentaires, particulièrement dans le secteur des molaires et des prémolaires
- en teinte dentine pour les exigences esthétiques, par ex. en dessous de restaurations céramo-céramiques ou en composite avec une translucidité élevée
- en teinte blanche pour la distinction des bords de la préparation, tout en maintenant l'esthétique

Indications :

- Reconstitution adhésive de moignons sur dents vivantes et dents dévitalisées
- Scellement de pivot radicalaires en composite, renforcés aux fibres

Application :

A) Prendre des mesures correspondantes à proximité de la pulpe.

B) Matériau de bonding

Rebilda DC est utilisé avec un adhésif photo- ou bi-polymérisant, compatible avec des composites bi-polymérisants, en technique adhésive. Suivre les modes d'emploi correspondants pour la préparation (technique de mordantage) et l'application.

C1) Rebilda DC dans la cartouche

Insérer la cartouche **Rebilda DC** dans le distributeur **VOCO** (type 3) ou dans un autre distributeur avec un piston adéquat. Pour des raisons techniques des légères différences du remplissage des deux compartiments des cartouches peuvent se produire. Pour cette raison enlever la fermeture de la cartouche et purger la cartouche jusqu'à l'obtention d'un débit égal par les deux orifices. Ensuite, insérer l'embout mélangeur type 12 et arrêter par rotation à 90°. Si nécessaire, placer l'embout intra-buccal type 3 sur la pointe de l'embout mélangeur.

Pour l'utilisation dans le canal radiculaire utiliser l'embout mélangeur type 19 avec une canule métallique intégrée. L'embout peut être courbé manuellement avec prudence. En actionnant le levier, le matériau est extrait et mélangé automatiquement dans le bon rapport de mélange.

C2) Rebilda DC dans la seringue QuickMix

Pour des raisons techniques des légères différences du remplissage des deux compartiments des seringues peuvent se produire. Pour cette raison enlever la fermeture de la seringue et purger la seringue jusqu'à l'obtention d'un débit égal par les deux orifices. Ensuite placer l'embout mélangeur type 11. Les coches sur la seringue et sur l'embout mélangeur doivent correspondre. Arrêter l'embout mélangeur par rotation à 90 dans le sens d'une montre. Si nécessaire, on peut mettre également un embout intra-buccal type 4 sur la pointe de l'embout mélangeur. Le matériau est mélangé automatiquement dans le bon rapport de mélange lors de l'extraction et peut être directement appliqué.

Toutes les seringues QM sont disponibles avec un piston qui peut être retiré. Le piston peut être facilement retiré et réintroduit par la suite. Cependant le poussoir se trouvant dans la seringue, reste en place. De cette manière une contamination croisée du matériau dans la seringue est évitée.

Les temps de travail de **Rebilda DC** est d'env. 2 min. Si un moule pour moignons préparé est utilisée, appliquer **Rebilda DC** directement dans ce moule pour moignons. Ensuite le placer sur la dent préparée, tenir en position et photopolymériser les joints pendant 40 s pour fixer le travail. Laisser l'embout mélangeur sur la cartouche/la seringue QuickMix après l'application ou fermer la cartouche ou le bouchon.

D) Utilisation du matériau de reconstitution de moignons

Mettez la matrice autour de la dent préparée et appliquez **Rebilda DC** directement de la cartouche/de la seringue QuickMix.

Photopolymérisation

L'utilisation de matrices translucides est avantageuse. Approcher le fibre optique de la lampe (lampe de polymérisation) le plus possible de la surface de la reconstitution et photopolymériser pendant 40 s.

Si la distance dépasse 5 mm, la profondeur de polymérisation est réduite. En cas de reconstitutions plus importantes, appliquer par couches (2 mm) et polymériser pendant 40 s.

La finition peut être effectuée immédiatement après la photopolymérisation.

Autopolymérisation

Sans photopolymérisation, la reconstitution peut être travaillée 5 min après l'insertion en bouche.

Le temps de travail de **Rebilda DC** est d'env. 2 min.

Si un moule pour moignons préparé est utilisée, appliquer **Rebilda DC** directement dans ce moule pour moignons. Ensuite le placer sur la dent préparée, tenir en position et photopolymériser les joints pendant 40 s pour fixer le travail. Laisser l'embout mélangeur sur la cartouche/la seringue QuickMix après l'application ou fermer la cartouche ou le bouchon.

Les temps de travail de **Rebilda DC** est d'env. 2 min.

Si un moule pour moignons préparé est utilisée, appliquer **Rebilda DC** directement dans ce moule pour moignons. Ensuite le placer sur la dent préparée, tenir en position et photopolymériser les joints pendant 40 s pour fixer le travail. Laisser l'embout mélangeur sur la cartouche/la seringue QuickMix après l'application ou fermer la cartouche ou le bouchon.

Collage de pivots radicalaires en composite, renforcés aux fibres (en combinaison avec un adhésif bi-polymérisant) :

1. Pour le collage de pivots radicalaires, l'adhésif bi-polymérisant est utilisé selon le mode d'emploi correspondant.

2. Utilisation de la cartouche :

Lors de l'utilisation de l'embout mélangeur type 19, appliquer **Rebilda DC** directement dans le canal radiculaire avec la canule métallique orientable de l'embout mélangeur. Si nécessaire, plier la canule métallique de l'embout mélangeur légèrement avec les doigts. Sans utilisation de l'embout mélangeur type 19, procéder comme suit :

Mouiller le pivot radiculaire préparé selon les indications du fabricant avec **Rebilda DC**. Ne pas appliquer **Rebilda DC** directement dans le canal radiculaire, ne pas utiliser un lentulo! Insérer le pivot radiculaire en laissant déborder des excédents de ciment.

Utilisation de la seringue QuickMix : Il est recommandé d'appliquer **Rebilda DC** directement dans le canal radiculaire à l'aide des embouts intra-buccaux fins type 1. Ne pas utiliser un lentulo! En outre, le pivot radiculaire préparé selon les indications du fabricant peut être mouillé avec **Rebilda DC**. Insérer le pivot radiculaire en laissant déborder des excédents de ciment.

3. Pour la fixation du pivot radiculaire et pour le durcissement de l'adhésif bi-polymérisant appliqué du côté occlusal, photopolymériser pendant 40 s.

4. Suivre point D) pour la reconstitution du moignon.

Indications, précautions :

- Pour atteindre une polymérisation complète, éviter des contacts de l'adhésif et de **Rebilda DC** avec des substances phénoliques (par ex. eugéno).
- Ne pas utiliser des adhésifs qui ne sont pas compatibles avec des composites auto- ou bi-polymérisants.
- Isoler la reconstitution de moignons pour la prise d'empreinte ou la fabrication de couronnes/bridges provisoires (normalement il suffit de bien mouiller) pour éviter une liaison avec ces matériaux.

- **Rebilda DC** contient diurethanediméthacrylate, Bis-GMA, BHT et peroxyde de benzoyle. Dans le cas d'hypersensibilités (allergies) connues à ces composants de **Rebilda DC** ne pas utiliser le produit.
- Éviter tout contact avec la muqueuse buccale.

Les valeurs physiques de **Rebilda DC** correspondent à DIN EN ISO 4049.

Informations sur stockage et application :

Bien refermer les cartouches/les seringues QuickMix **Rebilda DC** après utilisation! Stocker à froid. Ne pas exposer **Rebilda DC** à la lumière directe du jour ou à la lampe d'opération. Stocker à une température entre 4 °C à 23 °C. Ne plus utiliser au-delà de la date de péremption. Ne pas stériliser les embouts mélangeurs dans le bain à ultrason.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.



Corresponde a DIN EN ISO 4049

Instrucciones de uso

Descripción del producto:

Rebilda DC es un composite de curado dual, altamente radiopaco, fluido para la reconstrucción de muñones con muy buenas propiedades mecánicas.

Rebilda DC está disponible en tres distintos colores para abarcar un amplio espectro de indicaciones:

- Azul para visualizar la transición entre material y sustancia dentaria, especialmente en el área de los molares y premolares.
- Color de dentina para casos de altas exigencias estéticas, p. ej. debajo restauraciones de cerámica total o de restauraciones de composite con alta translucidez.
- Blanco como posibilidad de ver los bordes de la preparación y mantener al mismo tiempo un aspecto estético

Indicación:

- Reconstrucción adhesiva sobre muñones de dientes vitales y no vitales
- Fijación de postes radiculares de composite reforzados con fibras

Aplicación:

A) Tomar medidas correspondientes de acuerdo a la proximidad de la pulpa.

B) Material adhesivo

Rebilda DC se utiliza en la técnica adhesiva con un adhesivo de curado dual o fotopolimerizable que tiene que ser compatible con composites. Referente a la preparación (técnica de grabado) y elaboración, se deben observar las correspondientes instrucciones de uso.

C1) Rebilda DC en el cartucho

Colocar el cartucho **Rebilda DC** en el dispensador **VOCO** (tipo 3) o en una otra pistola de mezcla con un pistón adecuado. Por razones técnicas pueden resultar pequeñas diferencias en el contenido de las dos cámaras del cartucho. Por eso, eliminar el cierre del cartucho y presionar el material hasta que salga homogéneamente de los dos orificios. A continuación, colocar la cánula de mezcla tipo 12 y dar una vuelta de 90°. Si necesario, colocar adicionalmente la punta intrabucal tipo 3 en la punta de la cánula de mezcla. Para el uso en el conducto radicular, utilizar la cánula de mezcla tipo 19 con cánula metálica integrada.

La cánula puede ser predoblada cuidadosamente con la mano. El material se exprime presionando la palanca y se mezcla automáticamente en la proporción exacta.

C2) Rebilda DC en la jeringa QuickMix

Debido a razones técnicas pueden resultar pequeñas diferencias en el nivel de relleno entre las dos cámaras de las jeringas. Por eso, eliminar el cierre de la jeringa y exprimir el material hasta que salga uniformemente de los dos orificios de salida. Luego colocar la cánula de mezcla tipo 11. Las brechas en la jeringa y en la cánula de mezcla tienen que coincidir. Fijar la cánula de mezcla girando 90° en el sentido del reloj. En caso necesario, se puede colocar adicionalmente la punta de aplicación tipo 4 en la jeringa de la cánula de mezcla. El material se mezcla, al exprimirlo, automáticamente en la cánula con la consistencia exacta y se puede aplicar directamente.

Todas las jeringas QM están disponibles con un pistón extraíble. El pistón se puede retirar fácilmente de la jeringa QM y reemplazar por el nuevo sin ningún derrame del material. La varilla de levantamiento en las cámaras de la jeringa queda en su sitio. De este modo, se previene una contaminación cruzada del material en la jeringa.

D) Utilización del material de reconstrucción de muñón

Colocar matrices alrededor del diente preparado y aplicar **Rebilda DC** directamente del cartucho/jeringa QuickMix.

Fotopolimerización

Es ventajoso el uso de matrices translúcidas. Poner la fuente de luz del aparato de fotopolimerización (lámpara de polimerización) lo más cerca posible en la superficie de la reconstrucción del muñón y fotopolimerizar 40 s. Si la distancia es más de 5 mm, se puede generar una polimerización insuficiente en profundidad.

En caso de reconstrucciones más grandes, aplicar generalmente capa por capa (2 mm) y fotopolimerizar 40 s. Después del endurecimiento se puede retocar inmediatamente.

Endurecimiento químico

Sin fotopolimerización se puede elaborar la reconstrucción 5 min después de colocarla en la boca. El tiempo de trabajo de **Rebilda DC** es aprox. 2 min. En caso de que sea utilizado un modelo de muñón preformado, se aplica el **Rebilda DC** directamente en el modelo de muñón.

A continuación, colocar en el diente preparado, poner en posición y fotopolimerizar 40 s los bordes para fijar el trabajo. Dejar las cánulas de mezcla después del uso en el cartucho/jeringa QuickMix o cerrar nuevamente el cartucho.

Fijación de postes radiculares de composite reforzados con fibras (en combinación con un adhesivo de curado dual):

1. Para la fijación de postes radiculares se aplica el adhesivo de curado dual correspondientemente a sus instrucciones de uso.

2) Al utilizar el cartucho:

Al usar la cánula de mezcla del tipo 19 aplicar **Rebilda DC** con la cánula de metal flexible de la cánula de mezcla directamente en conducto radicular:

caso necesario, se puede doblar la cánula metálica de la cánula de mezcla con los dedos. Sin el uso de la cánula de mezcla del tipo 19, se debería proceder como sigue:

El poste radicular, preparado de acuerdo a las indicaciones del fabricante, se enreda con **Rebilda DC**. No aplicar **Rebilda DC** directamente en el canal radicular, ¡no utilizar ningún lentulo! Colocar el poste radicular obteniendo un ligero exceso del cemento.

Al utilizar la jeringa QuickMix:

Se recomienda aplicar **Rebilda DC**, con ayuda de las puntas de aplicación finas del tipo 1, directamente en el canal radicular.

¡No utilizar ningún lentulo! El poste radicular preparado, de acuerdo a las instrucciones del fabricante, puede ser humedecido adicionalmente con **Rebilda DC**. Colocar el poste radicular obteniendo un ligero exceso del cemento.

3. Para la fijación del poste radicular y para el curado del adhesivo de curado dual aplicado en forma oclusal se debe fotopolimerizar 40 s.

4. Proceder para la reconstrucción del muñón como prescrito bajo el punto D).

Indicaciones, precauciones:

- Para una polimerización completa, evitar contactos del adhesivo **Rebilda DC** con sustancias fenólicas (p. ej. eugenol).
- No utilizar agentes adhesivos que no sean compatibles con composites de curado químico o de curado dual.
- Para la impresión o fabricación de coronas/puentes provisionales, aislar la reconstrucción del muñón (dadas las circunstancias es suficiente humedecer), para que no se unan estos materiales.
- **Rebilda DC** contiene diuretano dimetacrilato, Bis-GMA, BHT, peróxido benzilo. **Rebilda DC** no debe ser usado en caso de hipersensibilidades (alergias) contra estos ingredientes.
- Evitar todo contacto con la mucosa.
- Los valores físicos de **Rebilda DC** corresponden a DIN EN ISO 4049.

Instrucciones para la conservación y la aplicación:

¡Cerrar los cartuchos/jeringas QuickMix de **Rebilda DC** después del uso! Conservarse en frío. No exponer **Rebilda DC** a la directa luz del sol o a la luz de operaciones. Conservar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C. No utilizar después de la fecha de caducidad. No esterilizar las cánulas de mezcla en un baño ultrasónico.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro lado saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.



Em conformidade com a DIN EN ISO 4049

Instruções de utilização

Descrição do produto:

O **Rebilda DC** é um composto fluido, altamente radiopaco e de dupla polimerização para construção de núcleos com excelentes propriedades mecânicas.

O **Rebilda DC** está disponível em três cores diferentes de modo a cobrir uma extensa série de indicações:

- Azul para visualizar a transição entre o material e a substância dentária, especialmente nas áreas dos molares e pré-molares
- Cor da dentina para elevadas exigências estéticas, por exemplo: por baixo de restaurações em cerâmica total ou restaurações em composto com elevada translucidez
- Branco para visualizar as margens da preparação e simultaneamente satisfazer elevadas exigências estéticas

Indicações:

- Reconstrução adesiva de cotos
- Cimentação de postes de fibra vidro reforçada com resina

Métodos de aplicação:

A) Tomar medidas apropriadas nas áreas perto da pulpa.

B) Material adesivo

Rebilda DC é usado na técnica de cimentação em combinação com um adesivo fotopolimerizável ou de polimerização dual, que deve ser compatível com os compostos de polimerização dual. As instruções de uso do respectivo produto devem ser consultadas para uma correcta preparação (ataque ácido) e procedimento.

C1) Rebilda DC em cartuchos

Inserir os cartuchos de **Rebilda DC** na dispenser **VOCO** (tipo 3) ou em qualquer outra pistola com um êmbolo adequado. Devido a razões técnicas, podem ocorrer pequenas diferenças no nível de preenchimento entre ambas as câmaras do cartucho. Neste caso, remover a cápsula do cartucho e espremer o material para fora, até o material ser libertado igualmente de ambas as câmaras. Depois, colocar uma ponta de mistura tipo 12 e fechar com uma volta de 90° no sentido dos ponteiros do relógio. Se necessário, coloque uma ponta intra-oral tipo 3 na extremidade da ponta de mistura. Para aplicação no canal radicular, utilize pontas de mistura tipo 19 com cánula metálica integrada.

A cánula pode ser curvada cuidadosamente à mão. Pressionando a alavanca, o material é expulso e automaticamente misturado na proporção correcta.

C2) Rebilda DC na seringa QuickMix

Por razões técnicas, podem ocorrer pequenas diferenças no enchimento das câmaras das seringas. Assim sendo, remova a tampa da seringa e proceda à extrusão do material até que saia de igual forma de ambas as câmaras. De seguida, coloque a ponta de mistura tipo 11, encaixando a ponta de mistura na posição correcta e rode 90° no sentido dos ponteiros do relógio. Se necessário, coloque uma ponta de aplicação tipo 4 no topo da ponta de mistura. O material é misturado automaticamente na correcta proporção quando preparado e pode ser aplicado directamente. Todas as seringas QM estão disponíveis com um êmbolo removível. O êmbolo pode ser retirado da seringa QM facilmente e recolocado de novo sem causar nenhum derrame do material. Os elementos vedantes nas câmaras da seringa ficam na sua posição, pelo que se evita a contaminação cruzada do material na seringa.

D) Aplicação do material de construção do núcleo

Colocar uma matriz à volta do dente preparado e aplicar **Rebilda DC** directamente do cartucho/seringa QuickMix.

Fotopolimerização

O uso de matrizes transparentes é vantajoso. Colocar a ponta da lâmpada de polimerização tão perto quanto possível da superfície de construção do núcleo e polimerizar com luz de halógeno durante 40 s. Se a distância for mais de 5 mm, a profundidade de polimerização é reduzida. No caso da construção de um núcleo maior geralmente aplicar em camadas de 2 mm e polimerizar cada camada durante 40 s. O material pode ser acabado imediatamente após a fotopolimerização.

Polimerização química

Sem fotopolimerização a construção pode ser acabada 5 min depois da sua aplicação na boca.

O tempo de trabalho do **Rebilda DC** é de 2 min. No caso de utilização de um núcleo pré-formado, aplicar **Rebilda DC** directamente no núcleo pré-formado, colocar a coroa no dente preparado, ajustar a sua osição e fotopolimerizar as margens durante 40 s para fixar a peça.

Após a utilização, deixar a ponta de mistura no cartucho/seringa QuickMix ou voltar a colocar a cápsula.

Cimentação de postes de fibra de vidro reforçados com resina (em combinação com um adesivo de polimerização dual):

1. Quando cimenta postes radiculares, aplique o adesivo de polimerização dual de acordo com as instruções de uso desse mesmo adesivo.

2. Utilização do cartucho:

Quando utilizar a ponta de mistura tipo 19, aplique **Rebilda DC** com a cánula metálica da ponta de mistura directamente no canal radicular. Para este efeito, a cánula metálica da ponta de mistura pode ser previamente curvada à mão. Se não utilizar a ponta intra-oral tipo 19, proceda como segue:

Após preparar o poste de acordo com as instruções do respectivo fabricante, humedecê-lo com **Rebilda DC**. Não aplique **Rebilda DC** directamente no canal nem use lentulo! Inserir o poste assegurando-se que deixa um pequeno excesso.

Utilização a seringa QuickMix:

Recomendamos a aplicação de **Rebilda DC** directamente no canal radicular, utilizando as pontas intra orais tipo 1. Não use lentulo! Após preparar o pino radicular segundo as instruções do fabricante, pode embê-lo com **Rebilda DC**. Inserir o poste assegurado-se que deixa um ligeiro excesso.

3. Para fixar o poste e polimerizar o adesivo dual aplicado na superfície oclusal, fotopolimerizar durante 40 s.

4. Para construção de núcleos, siga as instruções fornecidas em D) Aplicação do material de construção do núcleo.

Indicações, medidas de precaução:

- Para a polimerização completa, evitar qualquer contato do adesivo e **Rebilda DC** com substâncias fenólicas (por exemplo, eugenol).
- Não use agentes de ligação que não são compatíveis com a polimerização química ou com os compostos de polimerização dual.
- Isolar a construção do núcleo antes de tomar impressões ou de fazer coronas/pontes provisórias (boa humidade é muitas vezes suficiente) para evitar adesão a estes materiais.
- **Rebilda DC** contém Bis-GMA, dimetilmetacrilato diuretano, BHT e peróxido benzol. **Rebilda DC** não deve ser utilizado em caso de hipersensibilidade (alergia) conhecida a qualquer destes componentes.
- Evitar contacto com a mucosa oral.
- Os valores físicos das **Rebilda DC** correspondem a DIN EN ISO 4049.

Informação sobre armazenagem e aplicação:

Fechar os cartuchos/seringa QuickMix de **Rebilda DC** após uso. Armazenar fresco. Não expor **Rebilda DC** à luz solar directa ou à luz da cadeira. Armazenar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C. Não utilizar após expor a prazo de validade. Não esterilizar as pontas de mistura no banho ultra-sónico.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas instruções e recomendações verbais e/ou escritas estão disponíveis de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efectuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.



In corrispondenza con DIN EN ISO 4049

Istruzioni per l'uso

Descrizione del prodotto:

Rebilda DC è un composto fluido a doppia polimerizzazione, altamente radiopaco per la ricostruzione di monconi, dotato di eccellenti proprietà meccaniche. **Rebilda DC** è disponibile in tre colori diversi che soddisfano l'ampia gamma di indicazioni:

- blu per evidenziare l'interfaccia fra il materiale e la sostanza dentale, in particolare nel settore dei molari e premolari
- colore dentina per elevate esigenze estetiche, ad. es. sotto i restauri in ceramica integrale o composito ad alta trasparenza
- bianco per evidenziare i margini della preparazione rispettando contemporaneamente le esigenze estetiche

Indicazioni:

- Ricostruzioni adesive di monconi di denti vitali e non vitali
- Cementazione di perni radicolari in composito in fibra rinforzati con resina

Modalità d'uso:

A) Prendere le misure adeguate nelle zone in prossimità della pulpa.

B) Adesivo

Rebilda DC viene utilizzato nella tecnica adesiva insieme a un composito a doppia polimerizzazione compatibile con un adesivo fotopolimerizzabile o a doppia polimerizzazione. Leggere attentamente le istruzioni d'uso per la preparazione del dente (tecnica di mordenzatura) e l'utilizzo del prodotto stesso.

C1) Rebilda DC nella cartuccia

Inserire la cartuccia **Rebilda DC** nel dispenser **VOCO** (tipo 3) o in un altro miscelatore con stantuffo adatto. Al primo impiego, per motivi tecnici possono essere presenti lievi differenze di livello nelle due camere di miscelazione. Togliere quindi il tappo dalla cartuccia ed erogare il materiale fino ad ottenere una fuoriuscita omogenea del materiale da entrambi i fori. Applicare la cannula di miscelazione tipo 12 e bloccare ruotandola di 90°.

Se necessario, applicare sul puntale di miscelazione un ulteriore puntale intraorale tipo 3. Per l'applicazione nel canale radicolare, utilizzare il puntale miscelatore tipo 19 con cannula metallica integrata. La cannula può essere prepiegata delicatamente a mano. Agendo sull'impugnatura il materiale viene erogato e miscelato automaticamente nel giusto rapporto.

C2) Rebilda DC nella siringa QuickMix

Per ragioni tecniche, ci possono essere lievi differenze di materiale nei due serbatoi della siringa. Quindi, rimuovere il tappo dalla siringa ed estrarre il materiale finché fuoriesce in quantità uguali da entrambi i serbatoi. Inserire la cannula di miscelazione tipo 11 facendo coincidere l'entrata della siringa con quella della cannula di miscelazione. Bloccare la cannula ruotandola di 90° in senso orario. Se necessario, è possibile montare anche il puntale d'applicazione tipo 4 sull'estremità della cannula di miscelazione. Durante l'erogazione il materiale viene miscelato automaticamente nel giusto rapporto e può essere subito applicato.

Tutte le siringhe QM sono disponibili con un pistone estraibile. Il pistone può essere facilmente ritirato e reintrodotta di nuovo. Le guarnizioni contenute nella siringa rimangono al loro posto, evitando una contaminazione del materiale nella siringa.

D) Applicazione del materiale per la ricostruzione di monconi

Posizionare la matrice intorno al dente preparato ed applicare **Rebilda DC** direttamente dalla cartuccia o dalla siringa QuickMix.

Fotopolimerizzazione

Si consiglia l'uso di matrici trasparenti. Portare il terminale ottico dell'apparecchio (lampada) per la polimerizzazione il più possibile vicino alla superficie del moncone ricostruito. Fotopolimerizzare per 40 s.

Se la distanza è superiore a 5 mm, la profondità di polimerizzazione diminuisce. In caso di ricostruzioni estese è necessario applicare più strati (2 mm) e fotopolimerizzare per 40 s.

La rifinitura può essere effettuata subito dopo la fotopolimerizzazione.

Polimerizzazione chimica

Senza fotopolimerizzazione, la ricostruzione può essere rifinita dopo circa 5 min dall'applicazione orale.

Rebilda DC ha un tempo di posa di circa 2 min.

In caso si utilizzi una mascherina presagomata per la ricostruzione del moncone, applicare **Rebilda DC** direttamente in essa.

Inserire la corona sul dente preparato, portare in posizione e fotopolimerizzare per 40 s nei bordi per fissare il manufatto.

Dopo l'uso lasciare la cannula di miscelazione sulla cartuccia o sulla siringa QuickMix. In alternativa è possibile chiudere la cartuccia con l'apposito tappo.

Cementazione di perni radicolari in fibra rinforzati con resina (in combinazione con un adesivo a doppia polimerizzazione):

1. Per la cementazione di perni radicolari applicare l'adesivo a doppia polimerizzazione secondo le istruzioni per l'uso.

2. Utilizzo della cartuccia:

Quando si utilizza la cannula di miscelazione tipo 19, applicare **Rebilda DC** con la cannula metallica piegabile del puntale di miscelazione direttamente nel canale radicolare. A questo scopo, se necessario, la cannula metallica della cannula di miscelazione può essere pre-piegata a mano. Se non si utilizza la cannula di miscelazione tipo 19, procedere come segue:

Dopo aver preparato il perno secondo le istruzioni del produttore, inumidire il perno con **Rebilda DC**. Non applicare **Rebilda DC** direttamente nel canale radicolare e non utilizzare un lentulo! Inserire il perno assicurandosi di lasciare un leggero eccesso.

Utilizzo della cartuccia QuickMix:

Si raccomanda di applicare **Rebilda DC** direttamente nel canale radicolare usando i puntali intraorali di tipo 1. Non utilizzare un Lentulo! Dopo aver preparato il perno secondo le istruzioni del produttore, può essere ulteriormente inumidito con **Rebilda DC**. Inserire il perno, assicurandosi di lasciare un leggero eccesso.

3. Per fissare il perno radicolare e polimerizzare l'adesivo a doppia polimerizzazione applicato sulla superficie oclusale, fotopolimerizzare per almeno 40 s.

4. Per la ricostruzione del moncone, seguire le istruzioni riportate in D) Applicazione del materiale per la ricostruzione di monconi.

Note ed avvertenze:

- Per garantire la polimerizzazione completa evitare il contatto dell'adesivo e **Rebilda DC** con sostanze a base fenolica (ad. es. eugenolo).
- Non usare un adesivo che non è compatibile con compositi autopolimerizzanti o a doppia polimerizzazione
- Isolare la ricostruzione prima di prendere l'impronta o di realizzare il provvisorio (eventualmente è sufficiente inumidire la zona per prevenire il legame con questi materiali).
- **Rebilda DC** contiene diuretano dimetacrilato, Bis-GMA, BHT, benzilperossido. Non utilizzare **Rebilda DC** in caso di ipersensibilità (allergia) nota a uno di questi componenti.
- Evitare il contatto con la mucosa orale.
- I valori fisici di **Rebilda DC** corrispondono alle norme DIN EN ISO 4049.

Avvertenze per la conservazione e l'applicazione:

Chiudere le cartucce/siringhe QuickMix di **Rebilda DC** immediatamente dopo l'uso! Conservare in luogo fresco. Non esporre **Rebilda DC** ai raggi diretti del sole o della lampada operatoria. Conservare ad una temperatura di 4 °C - 23 °C. Non utilizzare oltre la data di scadenza. Non sterilizzare le cannule di miscelazione nella vasca ad ultrasuoni.

I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l'applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e i suggerimenti forniti non esonerano dall'esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l'utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l'utilizzatore è pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.



αναπακρίνεται στο DIN EN ISO 4049

Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή προϊόντος:

Το **Rebilda DC** είναι μία λεπτόρρευστη σύνθετη ρητίνη διπλού πολυμερισμού με υψηλό βαθμό ακτινοαπορρόπησης, που χρησιμοποιείται για αναστάσεις κολοβώματων και διαθέτει άριστες μηχανικές ιδιότητες. Το **Rebilda DC** διατίθεται σε 3 διαφορετικές αποχρώσεις ώστε να καλύπτει ένα μεγάλο φάσμα ενδείξεων:

- σε μπλε απόχρωση για να γίνεται εμφανής η μεσόφαση μεταξύ υλικού και οδοντικής ουσίας, ιδίως στους γομφίους και στους προσηθίους
- σε απόχρωση οδοντικής για περιπτώσεις με υψηλές αισθητικές απαιτήσεις όπως π.χ. κάτω από ολοκεραμικές αποκαταστάσεις ή αποκαταστάσεις σύνθετης ρητίνης με υψηλό βαθμό διαφάνεια
- σε λευκή απόχρωση ώστε να ικανοποιήσει η δυνατότητα ορατότητας των ορίων της παρασκευής και παράλληλα να υπακούονται οι αισθητικές απαιτήσεις

Ενδείξεις:

- Αναστάσεις κολοβωμάτων με συγκόλληση σε ζωντανά και νεκρά δόντια
- Συγκόλληση αξόνων ενισχυμένων με ρητινώδεις ίνες

Μέθοδος χρήσης:

A) Άβεται τα κατάλληλα μέτρα σε σημεία που βρίσκονται κοντά στον πολφά.

B) **Υλικό συγκόλλησης**

Το **Rebilda DC** χρησιμοποιείται με την τεχνική συγκόλλησης σε συνδυασμό ένα φωτο- ή διπλά- πολυμεριζόμενο συγκολλητικό το οποίο πρέπει να είναι συμβατό με διπλό-πολυμεριζόμενες σύνθετες ρητίνες. Θα πρέπει να ακολουθούνται οι οδηγίες χρήσης των προϊόντων αυτών για τον καθορισμό της σωστής προετοιμασίας (τεχνική απορροποίησης) και διαδικασίας.

G1) **Rebilda DC στη φύσιγγα ασφαλείας**

Τοποθετείτε τη φύσιγγα **Rebilda DC** στο πιστόλι προώθησης της **VOCO** (τύπου 3) ή σε οποιοδήποτε άλλο πιστόλι προώθησης με το κατάλληλο πιστόνι. Για τεχνικούς λόγους, μικροδιαφορές μπορεί να εμφανιστούν στο επίπεδο πλήρωσης του υλικού, μεταξύ των δύο θαλάμων της φύσιγγας. Στην περίπτωση αυτή, αφαιρέστε το καπάκι της φύσιγγας και κάνετε εκκρή του υλικού προς τα έξω μέχρις ότου να πετύχετε την ομοιομορφία διάθεσης του και από τους δύο θαλάμους της φύσιγγας. Κατόπιν εφαρμόστε ένα ρύγχος ανάμιξης τύπου 12 και κλειδώστε το με μία στροφή κατά 90° δεξιόστροφα. Αν χρειαστεί, τοποθετείστε ένα πρόσθετο ενδοστοματικό εργαλείο τύπου 3 στην κορυφή του ήδη τοποθετημένου ρύγχους ανάμιξης. Για εφαρμογή μέσα στον ριζικό σωλήνα χρησιμοποιήστε ένα ρύγχος ανάμιξης τύπου 19 με την προσαρμοζόμενη μεταλλική κάνουλα. Η κάνουλα μπορεί εύκολα να λυγίσει με την βοήθεια του χεριού. Πιέζοντας το σπώλι, το υλικό εξωθείται και αναμνηνται αυτόματα στη σωστή αναλογία.

G2) **Rebilda DC στη σύριγγα QuickMix (ταχείας ανάμιξης)**

Για τεχνικούς λόγους, μικροδιαφορές μπορεί να εμφανιστούν στο επίπεδο πλήρωσης του υλικού, μεταξύ των δύο θαλάμων της φύσιγγας. Στην περίπτωση αυτή, αφαιρέστε το καπάκι της φύσιγγας και κάνετε εκκρή του υλικού προς τα έξω μέχρις ότου να πετύχετε την ομοιομορφία διάθεσης του και από τους δύο θαλάμους της φύσιγγας. Κατόπιν εφαρμόστε ένα ρύγχος ανάμιξης τύπου 11. Προσαρμόστε τα άκτρα στη σύριγγα και στο ρύγχος ανάμιξης και σταθεροποιήστε το ρύγχος ανάμιξης στρέφοντας κατά 90° δεξιόστροφα. Αν χρειαστεί, τοποθετείστε ένα ρύγχος εφαρμογής του υλικού τύπου 4 στην κορυφή του ρύγχους ανάμιξης. Το υλικό αναμνηνται αυτόματα και στη σωστή αναλογία κατά την εγχύση του και μπορεί να εφαρμοστεί απευθείας στο επιθυμητό σημείο.

Όλες οι σύριγγες QM συνοδεύονται από επαντοποθετούμενο πιστόνι. Το πιστόνι μπορεί εύκολα να βγει από τη σύριγγα QM και να επαντοποθετηθεί. Οι τάτες στους δύο θαλάμους της σύριγγας θα μείνουν στην θέση τους αποτρέποντας την διασταύρωση του υλικού στη σύριγγα.

A) **Εφαρμογή του υλικού αναστάσης κολοβωμάτων**

Τοποθετείστε ένα τεχνητό τοίχωμα γύρω από το παρασκευασμένο δόντι και εφαρμόστε το **Rebilda DC** απευθείας από τη φύσιγγα ασφαλείας ή τη σύριγγα QuickMix.

Φωτο-πολυμερισμός

Συνιστάται η χρήση διαφανούς τεχνητού τοιχώματος. Πλησιάστε το ρύγχος του λαμπτήρα φωτο-πολυμερισμού όσο το δυνατόν περισσότερο στην επιφάνεια του κολοβώματος αναστάσης και πολυμερίστε με φως αλογόνου για 40 δεύτερα. Αν η απόσταση είναι μεγαλύτερη των 5 mm, μπορεί να μειωθεί το βάθος πολυμερισμού. Σε περίπτωση μεγαλύτερου κολοβώματος αναστάσης, εφαρμόστε το υλικό σε στρώματα των 2 mm και πολυμερίστε κάθε στρώμα για 40 δεύτερα. Μετά τον φωτο-πολυμερισμό, το υλικό μπορεί φινιριστεί αμέσως.

Χημικός πολυμερισμός

Χωρίς φωτο-πολυμερισμό, η αναστάση μπορεί να τελειοποιηθεί 5 λεπτά μετά την εφαρμογή του υλικού στο στόμα.

Το **Rebilda DC** έχει χρόνο επεξεργασίας περίπου 2 λεπτά.

Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε μία προκατασκευασμένη στεφάνη, εφαρμόστε το **Rebilda DC** απευθείας μέσα στην προκατασκευασμένη στεφάνη. Στη συνέχεια τοποθετήστε τη στεφάνη στο παρασκευασμένο δόντι, ρυθμίστε τη θέση της και φωτο-πολυμερίστε τα όρια για 40 δεύτερα, για τη σταθεροποίηση της αποκατάστασης. Μετά τη χρήση, αφαιρέστε το ρύγχος ανάμιξης επάνω στη φύσιγγα ή στη σύριγγα QuickMix, ή τοποθετήστε πάλι το καπάκι.

Συγκόλληση αξόνων ενισχυμένων με ρητινώδεις ίνες (σε συνδυασμό με συγκολλητικό διπλού-πολυμερισμού):

1. Κατά τη συγκόλληση ριζικού άξονα, τοποθετήστε το συγκολλητικό διπλού-πολυμερισμού σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του.
2. **Χρησιμοπούντας τη φύσιγγα:**
Όταν χρησιμοποιείτε τη φύσιγγα ανάμιξης τύπου 19, τοποθετήστε το **Rebilda DC** απευθείας μέσα στον ριζικό σωλήνα με την προσαρμοζόμενη μεταλλική κάνουλα του ρύγχους ανάμιξης. Για τον σκοπό αυτό, η μεταλλική κάνουλα του ρύγχους ανάμιξης μπορεί να λυγίσει με την βοήθεια του χεριού, εάν είναι απαραίτητο. Αν δεν χρησιμοποιείτε ρύγχος ανάμιξης τύπου 19, συνεχίστε ως εξής:
Μετά την προετοιμασία του άξονα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, υγράνετε τον άξονα με **Rebilda DC**. Μην εφαρμόσετε το **Rebilda DC** κατευθείαν μέσα στο ριζικό σωλήνα και μην χρησιμοποιήσετε lentulo! Τοποθετήστε τον άξονα αφού βρεθείτε πώς αφήνεται ένα μέρος περισείας.
3. **Χρησιμοπούντας τη σύριγγα QuickMix:**
Συνιστάται η άμεση τοποθέτηση του **Rebilda DC** μέσα στον ριζικό σωλήνα με την χρήση ενός λεπτού ενδοστοματικού εργαλείου τύπου 1. Μην χρησιμοποιήσετε lentulo! Αφού προετοιμάσετε την καρδιά του ριζικού σωλήνα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, μπορείτε επιπλέον να την υγράνετε με **Rebilda DC**. Τοποθετήστε τον άξονα αφού βρεθείτε πώς αφήνεται ένα μέρος περισείας.
3. Για να σταθεροποιήσετε τον άξονα και να πολυμερίσετε το συγκολλητικό διπλού-πολυμερισμού το οποίο έχει τοποθετηθεί στην μασητική επιφάνεια, φωτο-πολυμερίστε για 40 δεύτερα.
4. Για αναστάση κολοβωμάτων, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στην παράγραφο Δ) Εφαρμογή του υλικού αναστάσης.

Συμβουλές/προληπτικά μέτρα:

- Για τον πλήρη πολυμερισμό, αποφεύγετε οποιαδήποτε επαφή του συγκολλητικού και του **Rebilda DC** με φαινολικές ουσίες (π.χ. ευγενόλη).
- Μην χρησιμοποιείτε συγκολλητικούς παράγοντες που δεν είναι συμβατοί με χημικά πολυμεριζόμενες ή διπλά πολυμεριζόμενες σύνθετες ρητίνες.
- Απομυκώστε το κολοβώμα αναστάσης προ της λήψης αποτυπωμάτων ή της κατασκευής προσωρινών στεφανιών-γεφυρών (αντίθως αρκεί η καλή εφύγρυνση) ώστε να αποφευχθεί η δημιουργία δεσμού με αυτά τα υλικά.
- Το **Rebilda DC** περιέχει Bis-GMA, διμεθακρυλική ισομεθάνη, BHT και υπεροξειδίου του βενζοίου. Το **Rebilda DC** δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις γνωστών υπερευαισθησιών (αλλεργίες) σε οποιοδήποτε από αυτά τα συστατικά.
- Αποφύγετε την επαφή με το βλεννογόνο το στόματος. Οι φυσικές αξίες του **Rebilda DC** αντιστοιχούν στις προδιαγραφές DIN EN ISO 4049.

Πληροφορίες για αποθήκευση και εφαρμογή:

Κλείνετε καλά τις φύσιγγες και σύριγγες QuickMix του **Rebilda DC** μετά την χρήση. Αποθηκεύστε σε δροσερό μέρος. Το **Rebilda DC** δεν πρέπει να εκθέτεται απευθείας στο ηλιακό φως ή στο φως της οδοντιατρικής έδρας. Αποθηκεύστε σε θερμοκρασίες μεταξύ 4 °C - 23 °C. Μην το χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης. Μην αποστειρώνετε τα ρύγχη ανάμιξης σε λουτρό υπερήχων.

Τα παρασκευασμάτα μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πληροφορίες που δίνονται είναι βασισμένες στην πολυετή γνώση μας και δεν είναι υποχρεωτικές. Οι πληροφορίες και οι συμβουλές μας δεν αποκαλύπτουν τη δική σας εξέταση και δοκιμή των προϊόντων ως προς την καταλληλότητα και την αποτελεσματικότητά τους. Όμως για οποιαδήποτε δοκιμή που γίνεται χωρίς τον απόλυτο έλεγχο, η ευθύνη είναι αποκλειστικά του χρήστη. Φυσικά, εγγυώμαστε για την ποιότητα των παρασκευασμάτων μας σύμφωνα με τις υπαρχουσες ρυθμίσεις και ανάλογα με τους καθορισμένους γενικούς όρους πώλησης και διάθεσης.



Voldoet aan DIN EN ISO 4049

Gebruiksaanwijzing

Produktomschrijving:

Rebilda DC is een dual hardend, vloeibaar composiet voor stompoppbouw met een goede radiopaqueiteit en zeer goede mechanische eigenschappen.

Rebilda DC is verkrijgbaar in drie verschillende kleuren om een breed indicatie gebied te dekken:

- blauw om de overgang tussen materiaal en tandsubstantie, vooral bij molaren en premolaren zichtbaar te maken.
- dentinekleur als hoge esen aan de esthetiek worden gesteld, bijvoorbeeld onder keramische- of composiet restauraties met een grote translucentie.
- wit om met behoud van de esthetiek de preparatiegrenzen goed te kunnen blijven zien.

Indicatie:

- Adhesieve stompoppbouw op vitale- en nonvitale elementen
- Bevestiging van glasvezelversterkte stiften

Gebruik:

A) Neem passende maatregelen indien in de nabijheid van de pulpa wordt gewerkt.

B) **Bonding materiaal**

Rebilda DC wordt toegepast m.b.v. de adhesieve techniek in combinatie met een licht- of dual hardend adhesive. Voor de juiste preparatie (etsi-techniek) en verwerking dient de bijbehorende produkt-aanwijzing geraadpleegd te worden.

C1) **Rebilda DC in de cartridge**

Rebilda DC in de **VOCO** dispenser (type 3) of een andere geschikte dispenser plaatsen. Bij het eerste gebruik kunnen geringe verschillen in de vulling van de beide cartridge-kamers optreden als gevolg van de toegepaste techniek. Daarom na het verwijderen van de dop van de cartridge zo lang materiaal uitknijpen totdat uit beide openingen een gelijk materiaalstroom komt. Daarna een mengtip type 12 plaatsen en door een draai van 90° vastzetten. Indien nodig, een additionele intraorale tip type 3 aanbrengen op de mengtip. Gebruik mengtip type 19 met geïntegreerde metalen canule, voor het appliceren in het wortelkanaal. De tip kan voorzichtig met de hand gebogen worden. Door het indrukken van het handvat wordt het materiaal er uit gedrukt en in de juiste verhouding gemengd.

C2) **Rebilda DC in het QuickMix spuitje**

Vanwege technische redenen kan er verschil ontstaan in de mate waarin beide cartridge-kamers gevuld zijn. Daarom na het verwijderen van de dop het materiaal er zo lang uitknijpen tot er een gelijk hooelheid uit beide cartridge-kamers stroomt. Hierna mengtip type 11 aanbrengen. De uitsparingen op de mengtip moeten overeenkomen met die op de cartridge. Fixeer de mengtip door deze 90° kloksgewijs te draaien. Indien noodzakelijk kan de intra-orale tip type 4 op de mengtip aangebracht worden. Het materiaal wordt als het in de mengtip komt automatisch en in de juiste verhouding gemengd en kan direct worden geapplicerd.

Alle QuickMix spuitjes hebben een uitneembare plunjer. De plunjer kan eenvoudig uit het spuitje verwijderd worden en weer worden aangebracht. De afdichtingen in het spuitje veranderen hun positie hierbij niet. Hierdoor wordt contaminatie van het materiaal voorkomen.

D) **Gebruik van het stompoppbouwmateriaal**

Plaats een matrix om het geprepareerde element en appliceer **Rebilda DC** direct uit de cartridge of de QuickMix spuit.

Lichtharderen

Het is zinvol lichtdoorlatende matrixen te gebruiken. De tip van het lichthardingsapparaat (polymerisatielamp) zo dicht mogelijk bij de stompoppbouw brengen en gedurende 40 s polymeriseren. Bij een afstand van meer dan 5 mm dient een geringere hardingsdiepte gerekend te worden. Bij grotere stompoppbouw moet in het algemeen laagsgewijs (2 mm) worden geapplicerd en gedurende 40 s worden belicht. Na het harden met licht kan direct met verdere bewerking worden begonnen.

Chemisch harden

Zonder lichtharderen kan de opbouw 5 min na het plaatsen worden bewerkt. De verwerkingstijd van **Rebilda DC** bedraagt ca. 2 min. In het geval dat een voorgevormde stomp gebruikt wordt, **Rebilda DC** direct in de voorgevormde stomp aanbrengen. Daarna op het geprepareerde element plaatsen, in positie brengen en om het werkstuk te fixeren gedurende 40 s aan de randen belichten. Na gebruik de mengtip van de cartridge/QuickMix laten zitten of de cartridge met de dop afsluiten.

Bevestigen van glasvezelstiften (in combinatie met een dual hardend adhesive!):

1. Breng voor het cementeren van de stift het dual hardend adhesivef aan volgens de gebruiksaanwijzing.
2. **Bij gebruik van de cartridge:**
Bij gebruik van mengtip type 19, **Rebilda DC** met de buigbare metalen-canule direct in het wortelkanaal appliceren. Indien nodig kan de metalen-canule van de mengtip met de vingers voorgebogen worden. Zonder gebruik van mengtip type 19 als volgt verder gaan:
Bevochtig de stift met **Rebilda DC** na het prepareren van de stift volgens fabrieksopgave. **Rebilda DC** niet direct in het kanaal aanbrengen en geen lentulo gebruiken. Plaats de stift en zorg voor een klein beetje overtollig materiaal.
3. **Bij gebruik van het QuickMix spuitje:**
Het wordt aangeraden om **Rebilda DC** met behulp van het dunne applicatie-opzetstukje type 1 direct in het wortelkanaal aan te brengen. Geen lentulo gebruiken! Tevens kan **Rebilda DC**, op de vulling van de fabrikant geprepareerde stift, aangebracht worden en daarna in het wortelkanaal geplaatst worden. Plaats de stift en zorg voor een klein beetje overtollig materiaal.
3. Belicht de stift en het dual hardend adhesivef, welke is aangebracht op het occlusale vlak, voor 40 sec.
4. Voor het opbouwen van de stomp volg de instructies gegeven bij D) Gebruik van het stompoppbouwmateriaal.

Aanwijzingen en voorzorgsmaatregelen:

- Om een volledige polymerisatie te bereiken, dient het contact van het adhesivef en **Rebilda DC** met fenolen bevattende substanties (zoals eugenol) te worden vermeden.
- Gebruik geen bonding systeem dat niet compatibel is met chemisch- of dual hardende composieten.
- Voor het nemen van een afdruck of het maken van een provisorium dient men de stompoppbouw te isoleren (vaak is het voldoende deze goed te bevochtigen), zodat de stompoppbouw geen verbinding aangaat met deze materialen.
- **Rebilda DC** bevat diuretdimethacrylaat, Bis-GMA, BHT en benzoyleperoxide. Bij bekende overgevoeligheden (allergien) voor de inhoudsstoffen in **Rebilda DC** moet van het gebruik afgezien worden.
- Vermijd contact met de orale mucosa.
- De fysische waarden van **Rebilda DC** voldoen aan DIN EN ISO 4049.

Opslag- en gebruiksaanwijzingen:

Rebilda DC cartridges/QuickMix spuitjes na gebruik sluiten!

Koel bewaren. **Rebilda DC** niet in het directe zonlicht of onder de operatielamp plaatsen.

Opslag bij een temperatuur tussen 4 °C - 23 °C. Niet gebruiken na de houdbaarheidsdatum. Mengtips niet in een ultrasoon bad steriliseren.

Onze preparaten worden ontwikkeld voor gebruik in de tandheelkunde. Voor het gebruik van door ons geleverde preparaten geldt dat onze mondelinge en/of schriftelijke aanwijzingen naar beste weten worden opgelezen, maar dat deze niet bindend zijn. Onze aanwijzingen en/of adviezen ontlezen u niet van de plicht de door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te keuren. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoording. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeenstemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings- en verkoopvoorwaarden.



I overensstemmelse med DIN EN ISO 4049

Brugsanvisning

Produktbeskrivelse:

Rebilda DC er en dual-hærdende, stærkt radiopak og flydende opbygningskomposit med særdeles gode mekaniske egenskaber.

Rebilda DC leveres i tre forskellige farver der dækker en lang række indikationer:

- blå for at synliggøre overgangen mellem materiale og tandsubstans specielt i molar- og præmolarråder
- dentinfarvet til høj-æstetiske krav, f.eks. under helkeramiske restaureringer eller til kompositrestaurationer med høj translucens
- hvid som en mulighed for at synliggøre præparationsgrænserne og på samme tid opfylde æstetiske krav

Indikationer:

- Adhesive opbygning på vitale og ikke-vitale tænder
- Cementering af fibertorstærkede komposit stifter

Brugsvejledning:

A) Tag passende forholdsregler i områder tæt på pulpa.

B) **Bonding materiale**

Rebilda DC anvendes med den adhæsive teknik, i en kombination med en lys- eller dual-hærdende adhæsiv, som må være kompatibel med dualhærdende kompositter. Produktets brugsvejledning skal bruges for at bestemme den korrekte forberedning og procedure.

C1) **Rebilda DC i magasin**

Sæt **Rebilda DC** magasinet i **VOCO** dispenser (type 3) eller i en anden pistol med et egnet stempel. Af tekniske årsager kan der optræde mindre forskelle i fyldningsgraden af de to kamre. I disse tilfælde aftages hæften på magasinet og der presses derefter materiale ud indtil materialet kommer ligeligt ud fra begge kamre. Påsæt derefter en blandingspids type 12 og drej 90° i urets retning. Hvis det er nødvendigt, kan den interorale tip type 3 sættes på blandespidsen. Ved applikation i rodkanalen, brug blandespids type 19 med integreret metal-kanyle. Kanylen kan forsigtigt bøjes med hånden. Ved at aktivere aftrækkeren på pistolen bliver materialet presset ud og automatisk blandet i korrekt forhold.

C2) **Rebilda DC i QuickMix sprøjte**

Af tekniske årsager kan der forekomme små forskelle i fyldningsniveauet i sprøjten rum. Fjern derfor sprøjten hætte og tryk materialet ud, indtil der kommer materiale ud fra begge rum i sprøjten. Påsæt derefter blandespids type 11. Tilpas sprøjet til blandespidsen og fastgør blandespidsen ved at dreje 90 grader med uret. Hvis nødvendigt kan der påsættes en påføringspids type 4 ovenpå blandespidsen. Materialet bliver automatisk blandet i korrekt blandingsforhold ved dispenseringen og kan appliceres direkte.

Alle QM sprøjter leveres med aftagelig stempelstang. Stempelstangen kan ganske enkelt trækkes ud af QM sprøjten og genindsættes uden at medføre spild af materiale. Stempelpropperne i sprøjten kamre vil forblive in situ. Derved undgås krydstamning af materialet i sprøjten.

D) **Applikation af opbygningsmaterialet**

En matrix sættes om den præparerede tand og **Rebilda DC** appliceres direkte fra magasinet/QuickMix-sprøjten.

Lyspolymerisering

Anvendelse af transparente matricer er en fordel. Placer spidsen på polymeriseringslampen så tæt som muligt på opbygningens overflade og polymeriser med en halogenlampe i 40 s.

Hvis afstanden er mere end 5 mm kan polymeriseringsdybden blive reduceret. I tilfælde med en tørre opbygning appliceres normalt i lag på 2 mm. Hvert lag lyspolymerises i 40 s. Straks efter polymeriseringen kan materialet kontureres og pudses.

Kemisk polymerisering

Uden lyspolymerisering kan opbygningen kontureres og pudses 5 min. efter applikationen i munden.

Rebilda DC har en forarbejdningsstid på ca. 2 min. I tilfælde hvor en kronform anvendes, appliceres materialet direkte i kronformens, anbring kronen in situ på den præparerede tand, juster dens position og lyspolymeriser kanterne i 40 s for at fiksere kronen. Efter anvendelsen efterlades blandingspidsen på magasinet/QuickMix sprøjten, alternativt sæt hæften på igen.

Cementering af fibertorstærkede komposit stifter (i kombination med en dual-hærdende adhæsiv):

1. Ved cementering af rodstifter, appliceres den dual-hærdende adhæsiv, efter den respektive brugsanvisning.
2. **Brug af magasin:**
Ved brug af blandespids type 19, applicer **Rebilda DC** direkte i rodkanalen med den bøjelige metal-kanyle. Om nødvendigt kan metal-kanylen bøjes med fingrene inden brug. Når blandespids type 19 ikke bruges, fortsæt som herunder beskrevet:
Efter at have forberedt stiften i henhold til producentens instruktioner, fugtes stiften med **Rebilda DC**. Sprøjt ikke **Rebilda DC** direkte i rodkanalen og brug ikke lentulo! Indsæt stiften og vær sikker på at efterlade et lille overskud.
Brug af QuickMix sprøjte:
Det anbefales at applicere **Rebilda DC** direkte i rodkanalen, med den tynde interorale tip type 1. Brug ikke rodspiral. Efter at have forberedt rodstiften efter producentens foreskriver, kan denne yderligere fugtes med **Rebilda DC**. Indsæt stiften og vær sikker på at efterlade et lille overskud.
3. For at fiksere stiften og hærdede adhæsiven på den okklusale flade, lys-hærdes i mindst 40 s.
4. Til krone opbygninger, følges instruktionerne i D) applicering af krone opbygningsmateriale.

Anbefalinger og forholdsregler:

- For at opnå fuldstandig polymerisering bør al kontakt mellem adhæsiven og fenoler (f.eks. eugenol) undgås.
- Anvend ikke bonding-systemer der ikke er kompatible med kemisk hærdende, eller dual-hærdende kompositter.
- Isolér opbygningen for aftrykstagning eller for fremstilling af provisorisk krone eller bro (god befugtning er ofte tilstrækkelig).
Derved undgås uønsket binding til disse materialer.
- **Rebilda DC** indeholder diurethan-dimethakrylat, Bis-GMA, BHT og benzoyleperoxid. **Rebilda DC** bør ikke bruges i tilfælde af kendt hypersensitivitet (allergi) mod materialets ingredienser.
- Undgå kontakt med den orale mucosa.
- De mekaniske egenskaber hos **Rebilda DC** er i overensstemmelse med DIN EN ISO 4049.

Information om opbevaring og applicering:

Luk **Rebilda DC** magasiner/QuickMix sprøjter efter brug!
Opbevar køligt. Udsæt ikke **Rebilda DC** for direkte sollys eller lys fra operationslampen.
Opbevares mellem 4 °C - 23 °C. Bør ikke bruges efter udløbsdatoen.
Blandingspidserne bør ikke steriliseres i ultralydskar.

Vore præparater udvikles til brug inden for dentalområdet. Vores mundtlige henholdsvis skriftlige anvisninger og rådgivning om brug af vore præparater er afgivet uforbindende og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bør imidlertid under alle omstændigheder selv forsvinde Dem om, at præparatet er egnet til det påtænkte formål. Efterfølgende anvendelsen af vore præparater ikke er underlagt vor kontrol, er denne udelukkende på Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis for, at kvaliteten af vore præparater opfylder eksisterende normer samt de standarder, som er fastlagt i vore generelle salgs- og leveringsbetingelser.



Standardin DIN EN ISO 4049 vaatimusten mukainen

Käyttöohjeet

Tuotekuvas:

Rebilda DC on kaksoiskovetteinen, erittäin röntgenopaakki ja juokseva pilarin rakentamiseen tarkoitettu komposiittijärjestelmä erinomaisine mekaanisine ominaisuuksineen.

- **Rebilda DC** on saatavissa kolmessa värisävyssä kattaakseen laajat käyttökohteet: - sininen sävy mahdollistaa selvästi näkyvän eron hampaan ja materiaalin välillä, värsinkin molaari ja premloraalituella
- dentiniin sävy erittäin esteettisiin vaatimuksiin, mm. keraamisten töiden alle tai erittäin läpikuultavien yhdistelmämuovityötteiden kanssa
- valkoinen mahdollistaa selvät näkyvät hiontarajat ja sopii myös esteettisyyttä vaativiin töihin

Indikaatiot:

- Adhesiivi pilarin rakentamiseen elävin ja juurihoidettuihin hampaisiin
- Kuituvahvisteisten resiniinastojen kiinnittämiseen

Käyttötapa:

A) Tee tarvittavat suojaavat toimenpiteet työskennellessä lähellä pulpaa

B) Sidosaime

Rebilda DC käytetään adhesiiviteknikassa yhdessä valo- tai kaksoiskovetteisen adhesiivin kanssa, mikä täytyy olla yhteensopiva kaksoiskovetteisen yhdistelmämuovien käytön suhteen. Tutustu huolella tuoteeseen käyttöohjeeseen, jotta saavutetaan oikeapainen preparaatio (etsaustekniikka) ja menettely.

C1) Rebilda DC patruunaissa

Aseta **Rebilda DC** patruuna **VOCO** sekoituspistooliin (tyyppi 3) tai vastaavaan tähän patruunaan sopivaan sekoituspistooliin.

Teknisiä syistä ruiskussa olevien materiaalien täyttöasot voivat vaihdella ensimmäisellä käyttökerralla.

Tästä johtuen poista patruunasta ensin korkki ja pursota materiaalia ulos kunnes patruunan molemmista ulostuloaukoista pursottautuu tasaisesti sama määrä materiaalia ulos. Sen jälkeen aseta sekoitusjärki tyyppiä 12 patruunan suulle paikoilleen ja lukitse se kiintämällä sitä 90 astetta myötäpäivään.

Jos tarpeen niin aseta lisäksi ohut intraoraaliväjäkäri tyyppiä 3 sekoitusjärjen päähän. Applikoitaessa juurikanavaan, käytä sekoitusjärkeä tyyppiä 19, mikä on integroitu metallisella kanyylialla. Kanyyli voidaan varovaisesti kädellä esitavuttaa. Puristamalla sekoituspistoolin kahvaa materiaali sekoittuu ja pursottautuu automaattisesti oikeassa suhteessa ulos.

C2) Rebilda DC QuickMix ruiskusta

Teknisiä syistä ruiskussa olevien materiaalien täyttöasot voivat vaihdella. Tästä johtuen poista patruunasta ensin korkki ja pursota materiaalia ulos kunnes patruunan molemmista ulostuloaukoista pursottautuu tasaisesti sama määrä materiaalia ulos. Aseta sekoitusjärki tyyppiä 11 ruiskun päähän sovitulla se ensin sopivasti paikoilleen ja sitten lukitsemalla se kiintämällä 90 astetta myötäpäivään.

Jos tarpeen niin lisää pieni väjäkäri tyyppiä 4 sekoitusjärjen päähän. Materiaali sekoittuu ja työntyy automaattisesti ja tasaisesti suhteessa ulos työnnettäessä mäntä ruiskun sisään. Annettuulo voi näin ollen tapahtua suoraan. Kaikki QM raitat toimittaan yhdessä irrotettavan männän kanssa. Mäntä voidaan helposti vetää QM ruiskusta ulos ja vaihtaa uuteen aiheuttamatta materiaalihukkaa. Ruiskun korkit voidaan jättää paikoilleen välttääkseen materiaalin ristikonamioitumista ruiskussa.

D) Pilarimateriaalin annostelu

Aseta matriisi/muotti preparoidin hampaan ympärille ja asenna **Rebilda DC** suoraan patruunasta/QuickMix ruiskusta.

Valokovetus

Läpikuultavien matriisien käyttö olisi suositeltavaa.

Pitä valokovetettajalaitteen halogeenipäällä mahdollisimman lähellä pilarimateriaalittaisen pintaa ja valokovetä halogeenivalolla 40 s.

Jos etäisyys on suurempi kuin 5 mm, kovettumisvyyvyys on pienempi.

Jos pilari on suuri niin levitä materiaalia 2 mm:n k eroksin ja valokoveta kutakin kerrosta 40 s. Valokovetuksen jälkeen täyte voidaan muotoilla välittömästi.

Kemiallinen kovettuminen

Ilman valokovetusta pilari voidaan viimeistellä 5 minuutin kuluttua suuhun applikoimiseen jälkeen.

Rebilda DC:llä on työskentelyaika keskimäärin 2 min.

Käytettäessä esivalmistettuja kruunuja asennelle **Rebilda DC** suoraan kruunuun ja aseta se preparoidulle hampaalle. Varmista sen istuvuus ja valokoveta reunvoja 40 s. kiinnittääkseen kappaleen.

Käytön jälkeen jätä sekoitusjärki patruunan/QuickMix ruiskun päähän tai aseta korkki takaisin paikoilleen.

Kiinnittäessä kuituvahvisteisia resiniinastoja (yhdessä kaksoiskovetteisen adhesiivin kanssa):

1. Kiinnittäessä juurikanavastoja, applikoi kaksoiskovetteinen adhesiivi sen käyttöohjeiden mukaisesti.

2. Patruunaa käytettäessä:

Käytettäessä sekoitusjärkeä tyyppiä 19, applikoi **Rebilda DC** suoraan juurikanavaan tavrutettavalla metallikanyylialla, mikä asetetaan sekoitusjärjen päähän. Tähän tarkoitukseen sekoitusjärjessä olevaa metallista kanyyliä voidaan kädellä esitavuttaa, mikäli tarpeen. Ellei käytetä intraoraalikärrä tyyppiä 19, etene seuraavalaaisesti:

Kostuta nasta **Rebilda DC**:llä sen jälkeen kun nasta on ensin käsitelty valmistajan ohjeiden mukaisesti. Älä applikoi **Rebilda DC**:tä suoraan juurikanavaan tai muutoin käytä lentulaa apuna! Aseta nasta paikoilleen varmistuen, että materiaalista jää hieman ylimäärää.

QuickMix ruiskuja käytettäessä:

Applikoitaessa **Rebilda DC** suoraan juurikanavaan, on suositeltavaa käyttää intraoraalikärrä tyyppiä 1. Älä käytä lentulaa!

Valmistajan ohjeen mukaisen juurikanavastan valmistelun jälkeen voidaan nasta kostuttaa **Rebilda DC**:llä.

Sisään aseta nasta varmistuen, että materiaalista jää hieman ylimäärää.

3. Kiinnittääkseen nasta ja kovettaäkseen kaksoiskovetteinen adhesiivi okklusaalipinnalle, valokoveta vähintään 40 sekunnin ajan.

4. Pilarin rakentamisessa noudata annettuja ohjeita kohdassa D) Pilarimateriaalin annostelu.

Indikaatiot, varoimenpiteet:

- Täydellisen kovettumisen saavuttamiseksi välttää kaikenlaista adhesiivin ja **Rebilda DC**n kontaktia fenolipitoisten aineiden kanssa (mm. eugenoli).

- Älä käytä sidosaimeita jotka eivät sovellu kemiallisesti kovettuvien tai kaksoiskovetteisten yhdistelmämuovien kanssa.

- Eristä pilari ennen jäljentämisnoettua tai ennen kuin valmistat väliaikaisen kruunun/silän (hyvä keustus on usein riittävä) välttääkseen sidostamista näihin materiaaleihin.

- **Rebilda DC** sisältää Bis-GMAa, diuretaani dimetakrylaattia, BHT:tä ja bentsoyyliperoksidia. **Rebilda DC** ei pitäisi käyttää mikäli on todettuja yliherkkyyksiä (allergioita) kyseisille ainesosille.

- Vältä kosketusta suun limakalvojen kanssa.

Rebilda DC:n fyysikaaliset ominaisuudet ovat standardin DIN EN ISO 4049 vaatimusten mukaiset.

Tietoa säilytyksestä ja annostuksesta:

Sulje **Rebilda DC** patruuna huolellisesti käytön jälkeen.

Säilytä viileässä. Älä altista **Rebilda DC**:tä suoraan auringon valolle tai valolle alttiiksi. Säilytä 4 °C - 23 °C: ssa. Älä jätetä viimeisen käyttöpäiväyksen jälkeen. Älä steriloit sekoitusjärkiä ultraäänilaitteissa.

Tuotteemme on kehitetty hammaisäläinikäyttöön. Toimittamiemme tuotteiden käyttöä koskevat suulliset ja/tai kirjalliset tiedot ovat käytössämme ollen parhaiden tietojemme mukaisia ja ne eivät ole velvoittavia. Antamamme tiedot tai neuvot eivät vapauta käyttäjää arvioimasta toimittamiemme tuotteiden soveltuvuutta aiotuun käyttöön. Koska emme voi valvoa toimittamiemme tuotteiden käyttöä, käyttäjä on itse täysin vastuussa niiden käytöstä. Takamme luonnollisesti valmisteltemme voimassa olevien standardien mukaisen laadun ja myyntiä sekä jakelua koskevien yleisten sopimusehtojen mukaisuuden.



I henhold til DIN EN ISO 4049

Bruksanvisning

Produktbeskrivelse:

Rebilda DC er en dual-herdende og flytende komposit med høy røntgenkontrast til konsusopbygging med utmerkede mekaniske egenskaper. **Rebilda DC** er tilgjengelig i tre forskjellige farger for å dekke et stort indikasjonområde:

- blå for å visualisere overgangen mellom materialet og tannsubstansen. Spesielt i molar- og pre-molar områdene.
- dentin farge for høye estetiske krav, dvs. under hele keramiske arbeider eller komposit restaureringer med høy translusens.
- hvit som muliggjør visualisering av prepareringskantene og samtidig imotekommer høye estetiske krav.

Indikasjoner:

- Adhesiv konsusopbygging av vitale- og ikke vitale tenner
- Sementering av fiberforsterkede rotstifter

Bruksanvisning:

A) Legg foring i områder nær pulpa.

B) Bondingen

Rebilda DC brukes med adhesiv teknik i kombinasjon med et lys- eller dual-herdende adhesiv som er kompatibel med dualherdende komposit.

Produsentens bruksanvisning må følges for korrekt preparering (etseteknikk) og prosedyre.

C1) Rebilda DC i patron

Sett inn **Rebilda DC** patronen i en **VOCO** dispenser (type 3) eller annen blandedepistol med egnet stempel. Av tekniske årsaker kan små forskjeller i fyllingsnivået i kamrene forekomme. Dersom dette er tilfelle, fjern patron-hetten og trykk materialet ut til det kommer jevnt fra begge kamrene. Sett på blandespiss type 12 og lås ved å dreie 90° med klokken. Om nødvendig kan de medfølgende intraorale spisser type 3 festes på blandespissen. Til applikasjon i rotkanalen brukes en blandespiss type 19 med integrert metallkanylle.

Kanylen kan forsiktig bøyes med hånden. Ved å trykke på hånd-taket, presses materialet ut og blir automatisk blandet i riktig forhold.

C2) Rebilda DC i QuickMix sprøyte

På grunn av tekniske årsaker kan det oppstå små differanser i fyllingsnivået mellom sprøytekammerne. Det er derfor viktig at man fjerner sprøytekapselen og presser ut materialet inntil det flyter litt fra begge kammerne.

Sett deretter haken på sprøyten og blandespissen i hverandre og lås spissen med en 90° vridning med klokka. Om nødvendig kan man sette en applikasjons-spiss type 4 på toppen av blandespissen. Materialet blandes automatisk i riktig forhold når det presses ut, og appliseres direkte.

Alle QM sprøytene leveres nå med avtakbart stempel. Stemplet kan enkelt trekkes ut av QM sprøyten og erstattes uten å forårsake lekkasje av materiale. Pluggene i sprøytekamrene blir liggende på plass. Dette forhindrer krysskontaminering av materialet i sprøyten.

D) Applikasjon av konsus-materialet

Plasser en matrise rundt den preparerte tannen og appliser **Rebilda DC** direkte fra patronen/QuickMix sprøyten.

Lysherding

Det er en fordel å bruke transparent matrise. Plasser spissen på herdelampen så nær som mulig overflaten på konsus og polymeriser med halogenlys i 40 s. Hvis avstanden er over 5 mm, kan herdedybden reduseres.

Ved større konsus-opbygginger appliseres som en regel lag på 2 mm som herdes i 40 s hver. Etter lysherding kan materialet beslipes øyeblikkelig.

Kjemisk herding

Uten lysherding kan konsusen gjøres ferdig 5 min etter applisering i munnen.

Rebilda DC har en arbeidstid på ca. 2 min.

Dersom en prefabrikkert konsusform brukes, kan **Rebilda DC** appliseres direkte inn i konsusformen som så plasseres på tannen. Juster plasseringen og lysherd kantene i 40 s for å feste kronen.

Etter bruk skal blandespissen sitte på patronen/QuickMix sprøyten eller sett hetten tilbake på plass.

Sementering av fiberforsterkede resin post (i kombinasjon med et dualherdende adhesiv):

1. Ved sementering av rotstifter appliseres det dualherdende adhesivet i henhold til dess medfølgende bruksanvisning.

2. Ved bruk av patron:

Ved å bruke en blandespiss type 19, kan **Rebilda DC** appliseres direkte i rotkanalen. Om nødvendig kan metallkanylen på blandespissen bøyes med hånden til dette bruk. Dersom man ikke bruker blandespiss type 19, er prosedyren som følger:

Etter preparering av stiften i henhold til produsentens instruksjoner, vætes stiften med **Rebilda DC**. Ikke appliser **Rebilda DC** direkte i rotkanalen eller bruk en Lentulo nål. Plasser rotstiften i kanalen og sorg for at det blir litt overskudd.

Ved bruk av QuickMix sprøyte:

Det anbefales å applisere **Rebilda DC** direkte inn i rotkanalen med den tynne intraorale spissen, type 1. Ikke bruk Lentulo nål! Etter preparering av rotstiften, etter produsentens instruksjoner, kan rotstiften i tillegg fuktes med **Rebilda DC**. Plasser rotstiften i kanalen og sorg for at det blir litt overskudd.

3. For å fiksere og herde det appliserte dualherdende adhesivet til den okklusale flaten, lysherdes det i 40 sek.

4. For konsusopbygginger, følg instruksjonene gitt under punkt D) Applikasjon av konsus oppbyggingsmaterialet.

Indikasjoner, forsiktighetsregler:

- Adhesivet og **Rebilda DC** må ikke komme i kontakt med fenolholdige substanser (f.eks eugenol) for å kunne oppnå fullstendig herding.

- Bruk ikke bondinger som ikke er kompatible med kjemiske- eller dualherdende kompositter.

- Isoler konsusen før det tas avtrykk eller lages midlertidige kroner/broer (god fuktighet er ofte nok) for å unngå bonding til disse materialetene.

- **Rebilda DC** inneholder Bis-GMA, diuretan dimetakrylatene, BHT og benzoylperoksid. **Rebilda DC** bør ikke brukes i tilfeller med kjente allergier mot noen av materialets ingredienser.

- Unngå kontakt med slimhinnen.

De fysiske verdiene til **Rebilda DC** er ifølge DIN EN ISO 4049.

Informasjon om lagring og applikasjon:

Sulje **Rebilda DC** patronen/Quick Mix sprøyten etter bruk. Oppbevares kjølig. Ikke sett **Rebilda DC** for direkte sollys eller lys fra arbeidslampen.

Lagres ved 4 °C - 23 °C. Skal ikke brukes etter utgått dato. Ikke rengjør/steriliser blandespissene i ultrasonisk bad.

Våre produkter er utviklet for bruk i dentalbransjen. Når det gjelder våre produkter er våre muntlige eller skriftlige informasjoner gitt etter beste viten og uten forpliktelse. Vår informasjon og våre anbefalinger fritar deg ikke for ansvaret for at produktet brukes til det produktet er ment for. Siden bruk av våre produkter skjer uten vår kontroll er den fullstendig på eget ansvar. Selvfølgelig garanterer vi for kvaliteten på våre produkter som følger informasjonen standarder og de betingelser som er stipulert i våre generelle salgs- og leveringsbetingelser.



I enlighet med DIN EN ISO 4049

Bruksanvisning

Produktbeskrivning:

Rebilda DC är ett dualhärdande, flytande och röntgenkontrasterande kompositmaterial, avsett för pelarupbyggnad. **Rebilda DC** har mycket goda mekaniska egenskaper.

Rebilda DC finns i tre olika färger för att klara ett brett indikationspektrum:

- blå, för att övergången mellan materialet och tandsubstansen ska synas väl, särskilt i molar- och premloraalrådet
- dentinfärgad för höga estetiska krav, t ex under helkeramiska restaurationer eller kompositrestaurationer med hög translusens
- vit för att preparationsgränsen ska synas samtidigt som de estetiska kraven uppfylls

Indikation:

- Adhesiv pelarupbyggnad på vitala och icke vitala tänder
- Cementering av fiberförstärkta kompositstift

Användningssätt:

A) Vidta lämpliga skyddsåtgärder i pulpanära områden.

B) Bondingmaterial

Rebilda DC används i adhesiv teknik med en ljus- eller dualhärdande adhesiv, som är kompatibel med dualhärdande kompositcementer. Produkternas bruksanvisning ska följas för korrekt förberedelse (etsteknik) och hantering.

C1) Rebilda DC i kapsel

Placera kapseln med **Rebilda DC** i en **VOCO** dispenser (typ 3) eller motsvarande blandingspistol med lämplig kolv. Av tillverknings tekniska skäl kan små skillnader föreligga mellan de båda kamrarna i fyllningsnivå. Därför bör man börja med att ta bort kapselhatten och pressa ut material ur båda kamrarna tills lika stora mängder kommer ur båda spetsarna. Sedan monterar blandningskanylen typ 12 och låses genom vridning ett kvarts var. Vid behov, fäst en intraoral spets typ 3 på blandningsspetsen. För applicering i rotkanalen, använd en blandningsspets typ 19 med integrerad metallspets. Spetsen kan försiktigt böjas till för hand. Materialet trycks ut genom att handtaget trycks in. Blandningsproportionerna blir automatiskt korrekta.

C2) Rebilda DC i QuickMix-spruta

Av tekniska skäl kan fyllningsgraden variera lätt mellan de två kamrarna i sprutan. Tag därför bort hatten och kläm ut material tills det kommer i lika mängd från båda kamrarna. Därefter en blandningsspets typ 11. Passa in mot urtaget på sprutan och vrid den 90 medurs.

Om så erfordras, fäst en appliceringsspets typ 4 på blandningsspetsen. Materialet blandas automatiskt i kanylen i rätt proportioner och kan appliceras direkt. Alla QM-sprutor har nu löstagbar kolv. Kolven dras enkelt ut ur sprutan bakåt och kan lätt sättas tillbaka. Tätningarna i själva sprutylindern ligger kvar i sina lägen. Materialet i sprutan läcker inte ut och riskerar inte att kontamineras.

D) Applicering av materialet för pelarupbyggnad

Lägg en matris kring den preparerade tanden och applicera **Rebilda DC** direkt ur kapsel/QuickMix-spruta.

Ljushärdning

Bäst är att använda ljusgenomsläppliga matriser. Ljushärdningen på belysningsaggregatet (polymerisationslampan) hålls så nära ytan på pelaren som möjligt. Belysning under 40 s. Om avståndet till materialet är mer än 5 mm måste man räkna med ett mindre härdningsdjup. Vid upbyggnad av större pelare bör man applicera och härda skikt för skikt (2 mm, 40 s). Materialet kan bearbetas direkt efter härdning.

Kemisk härdning

Om ingen belysning sker kan materialet bearbetas 5 min efter appliceringen i munnen.

Rebilda DC har en bearbetningstid på ca 2 min.

Om en färdigtillagad pelarform används appliceras **Rebilda DC** direkt i denna. Därefter monterar kronan på den preparerade tanden och riktas upp. Ljushärda kanten under 40 s för att fixera kronan.

Efter användning får blandningskanylen städa kvar på kapsel/QuickMix-sprutan, eller också sås hatten tillbaka på kapseln.

Cementering av fiberförstärkta rotkanalstift (tillsammans med en dualhärdande adhesiv):

1. Vid cementering av rotkanalstift, applicera den dualhärdande adhesiven enligt dess bruksanvisning.

2. Användning av kapsel:

Vid användning av blandningsspets typ 19, applicera **Rebilda DC** direkt i rotkanalen med den böjbara metallspetsen på blandningsspetsen. Vid behov kan metallspetsen böjas till för hand för detta ändamål. Om blandningsspets typ 19 inte används, gör som följer:

Efter att ha behandlat stiftet enligt tillverkarens anvisningar, våt stiftet med **Rebilda DC**. Applicera inte **Rebilda DC** direkt i rotkanalen och använd inte någon lentulonål. Placera stiftet och förvissa dig om ett litet överskott.

Användning av QuickMix spruta:

Rebilda DC kan lämpligen sprutas direkt ner i rotkanalen med en intraoral spets typ 1. Använd inte lentulonål! Efter att ha förberett rotstiftet enligt fabrikantens anvisningar kan det dessutom fuktas med **Rebilda DC**. Placera stiftet och förvissa dig om ett litet överskott.

3. För att fixera rotstiftet och härda den dualhärdande adhesiven som applicerats på okklusala stäta ska ljushärdning ske i minst 40 sek.

4. För pelarupbyggnad följ instruktionerna under D). Applicering av materialet för pelarupbyggnad.

Påpekanden, försiktighetsåtgärder:

- För fullständig polymerisation för att undvika eller **Rebilda DC** komma i kontakt med fenoliska substanser (t.ex. eugenol).

- Använd inte bondingmaterial som inte är kompatibla med kemiskt härdande eller dualhärdande kompositer.

- Före avtryckstagning eller tillverkning av provisoriska kronor/broar isolera pelaren (ofta räcker det med att fukta pelaren) för att avtrycksmaterialet inte ska vidhäfta.

- **Rebilda DC** innehåller diuretan dimetakrylat, Bis-GMA, BHT och bensoylperoxid. **Rebilda DC** ska inte användas vid känd hypersensitivitet (allergi) mot något av innehåll.

- Undvik kontakt med munslemhinnan.

De fysikaliska egenskaperna hos **Rebilda DC** uppfyller kraven i DIN EN ISO 4049.

Anvisningar för förvaring och användning:

Förslut efter användning **Rebilda DC** kapsel/QuickMix-sprutan noggrant!

Förvaras svalt. Utsätt inte **Rebilda DC** för direkt solljus eller belysning från OP-lampa. Förvaras vid 4 °C - 23 °C. Bör ej användas efter utgångsdatum. Sterilisera inte blandningskanyler i ultraljudsbad.

Våra beredningar är utvecklade för dentalområdet. Den information vi lämnat avses för vår kunskap i dagsläget om användning av produkten, men innebär ingen garanti från vår sida. Våra muntliga eller skriftliga upplysningar och/eller råd befriar inte användaren från skyldigheten att själv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsedda ändamålet. Eftersom vi inte kan styra hur produkten används faller hela ansvaret på användaren i det enskilda fallet. Vi garanterar naturligtvis att vår produkt uppfyller kraven i tillämpliga standarder och motsvarar de villkor som anges i våra allmänna försäljnings- och leveringsvillkor.

Last revised: 04/2014

VOCO GmbH

Anton-Flettner-Str. 1-3

27472 Cuxhaven

Germany

Phone +49 (4721) 719-0

Fax +49 (4721) 719-140

e-mail: marketing@voco.com</

VOCO

Rebilda DC

HU

A DIN EN ISO 4049-nek megfelel

CE 0482

Használati utasítás

Termékleírás:

A **Rebilda DC** kettős kötésű, röntgenárnyékot adó, folyékony kompozit csonkfelépítő anyag, amely nagyon jó mechanikai tulajdonságokkal rendelkezik.

A **Rebilda DC** széles körű alkalmazhatóság érdekében három különböző árnyalatban érhető el:

- A két megmutatja a preparációs határokat az anyag és a fogszövet között különösen a moláris és a premoláris területeken.
- Dentin árnyalatban a magas esztétikai igényű, például a teljes kerámia restaurációk, vagy az erős transzlucens kompozit tömésekhöz.
- A fehér pedig lehetőséget kínál a preparációs határok jelölésére az esztétikai követelmények megtartása mellett.

Javallatok:

- Vitális és nem vitális fogak csonkfelépítése
- Üvegszál erősítésű műgyanta gyökércsapok beragasztása.

A használat módja:

A) A pulpa közeli területen tegye meg a szükséges intézkedéseket.

B) A ragasztóanyag

A **Rebilda DC** adhezív technikával, fényrekötő, vagy kettős kötésű bondokkal használható, amelyeknek kompatibilisnek kell lenniük a kettős kötésű kompozitokkal. Az adott termék használati utasításának megfelelően kell elvégezni a preparálást (savazós technika) és az alkalmazást.

C1) Rebilda DC patronban

Helyezze a **Rebilda DC** patronat a **VOCO** adagolóba (3-as típus), vagy bármely más megfelelő dugattyúval rendelkező adagolópisztolyba. Technikai okok miatt előfordulhat, hogy a fecskendő két kamrájának töltöttségi szintje kissé eltér az első használat előtt. Ezért töltötte el a fecskendő kupakját és nyomja ki az anyagot, amíg az anyag egyformán nem áramlik mindkét kamrából. Ezután csatlakoztassa a 12-es típusú keverőveget, és 90 °-kal jobbra forgatással rögzítse. Ha szükséges, további 3-as típusú intraorális csúcsot lehet elhelyezni a keverőveg végén. A gyökércsatornába történő alkalmazáshoz használja a 19-es típusú keverőveget, amelynek a beépített fémkanulya kézzel óvatosan előre meghajlítható. A kar megnyomásával az anyag automatikusan és a helyes arányban összekeveredik.

C2) Rebilda DC QuickMix fecskendőben

Technikai okok miatt előfordulhat, hogy a fecskendő két kamrájának töltöttségi szintje kissé eltér az első használat előtt. Ezért töltötte el a fecskendő kupakját és nyomja ki az anyagot, amíg az anyag egyformán nem áramlik mindkét kamrából. Ezután csatlakoztassa a 11-es típusú keverőveget. A bevágásoknak a fecskendőben és a keverővegen egymáshoz kell esniük. A keverőveget 90 °-kal jobbra forgatással rögzítse. Ha szükséges, további 4-es típusú intraorális csúcsot lehet elhelyezni a keverőveg végén. A anyag automatikusan és a helyes arányban összekeveredik a keverőcsőben, amelyet azután azonnal applikálni kell. Minden **QuickMix** fecskendő kivehető dugattyúval van ellátva. A dugattyút könnyen ki lehet húzni a fecskendőből és újra visszahelyezni. A tömítéket a fecskendőben nem változtathatja a pozíciójukat, miközben ez történik, ez megakadályozza a fecskendőben az anyag kereszt-kontaminációját.

D) A csonkfelépítő anyag applikálása:

Helyezzen fel az elkészített fog korá matricát, vagy használjon az alakításhoz való segédesszekt és applikálja a **Rebilda DC**-t közvetlenül a patronból / **QuickMix** fecskendőből.

Fényre kötés:

Fényátterestő matricák használata előnyös. Tartsa a polimerizációs lámpa fénykibocsátó csősrét a csonkfelépítés felszínéhez olyan közel, amennyire csak lehetséges, és polimerizálja 40 másodpercig. Ha a távolság több, mint 5 mm, a kötés mélysége csökkenhet. Nagyobb csonkok felépítésekor rétegezze az anyagot 2 mm-es rétegekben és a polimerizáljon minden réteget 40 másodpercig. A fotopolimerizáció után a restauráció azonnal finirozható.

Kémiai kötés:

Amennyiben a fényre kötés nem valósult meg, a csonkfelépítőt legkorábban a szájba helyezés után 5 perc elteltével lehet kidolgozni.

A **Rebilda DC** feldolgozhatósági ideje kb. 2 perc.

Abban az esetben, ha előre formázott koronát használ, applikálja a **Rebilda DC**-t közvetlenül az előre formázott koronába. Ezután helyezze a koronát az elkészített fogra, állítsa be a helyes pozíciót és polimerizálja koronaszélete 40 másodpercig ezzel fixálva a restaurációt. Használat után hagyja a keverőcsőrt a patronon/QuickMix fecskendőn vagy helyezze vissza a kupakot.

Üvegszál erősítésű műgyanta gyökércsapok beragasztása (kettős kötésű ragasztóval):

1. Gyökércsapok ragasztására használjon kettős kötésű adhezívet az adott készítmény használati utasítását követve.

A) A patron használata:

Amikor a 19-es típusú keverőveget használja, applikálja a **Rebilda DC**-t közvetlenül a gyökércsatornába, a keverőcsőr hajlítható fém kanulyájával. Ha szükséges, a keverőcsőr fém kanulya kézzel előre meghajlítható. Ha nem használja a 19-es típusú keverőveget az alábbiak szerint járjon el: Miután a csapot a gyártó utasításai szerint elkészítette, vedesítse be a csapot **Rebilda DC**-vel. Nem applikálja a **Rebilda DC**-t közvetlenül a gyökércsatornába és ne használjon lentulót! Helyezze be a csapot ügyelve arra, hogy némi ragasztó felesleg kinyomódjon.

A QuickMix fecskendő használata:

Javasoljuk, hogy a **Rebilda DC**-t a gyökércsatornába közvetlen applikálásához használja a kisméretű 1-es típusú intraorális véget. Ne használjon lentulót! Vigyen fel a gyökércsap felületére **Rebilda DC**-t miután a gyökércsap gyártójának utasításait követve elkészítette a csapot. Helyezze be a csapot ügyelve arra, hogy egy kis cementfelesleg képződjön.

3. A gyökércsap rögzítéséhez és az okklúzáisan applikált bandyag kötéséhez az anyagot legalább 40 másodpercig kell megvilágítani.

4. Csonkfelépítéshez kövesse a D) „A csonkfelépítő anyag applikálása” résznek leírtakat.

Figyelmeztetések/óvintézkedések:

- A tökéletes polimerizáció érdekében, kerülje el a ragasztó és **Rebilda DC** fenolos anyagokkal (pl. eugenollal) való érintkezést.
- Ne használjon olyan ragasztó anyagokat, amelyek nem kompatibilisek a kémiai-lag kötő, vagy kettős kötésű kompozitokkal.
- Izolálni kell a csonkfelépítést a lenyomatanyagoktól és az ideiglenes korona és hidanyagoktól (elegendő lehet, ha alaposan megnevedést), hogy megakadályozza az anyagok egymáshoz kötését.
- A **Rebilda DC** Bis-GMA-t, diuretán dimetakrilátot, BHT-t és benzoil-peroxidot tartalmaz. A **Rebilda DC** nem használható fel a bármely ezen összetevőjével szemben ismert hiperszenzitivitás (allergia) esetén.
- Kerülje a száj nyálkahártyájával való érintkezést.
- A **Rebilda DC** fizikai értékei megfelel a DIN EN ISO 4049 előírásainak.

Tárolás és felhasználási utasítás:

Használat után zárja vissza a **Rebilda DC** patron / **QuickMix** fecsken্দőt. Hűvös helyen tárolandó. Ne tegye ki a **Rebilda DC**-t közvetlen napfénynek vagy az OP lámpa fénynek. Tárolja 4 °C - 23 °C közötti hőmérsékleten. Ne használja a lejáratú időt követően. Ne sterilizálja a keverőcsőrt az ultrahangos kádban.

Készítményünket fogorvosi felhasználásra fejlesztettük ki. Az általunk szállított termék információit legjobb tudásunk szerint, minden kötelezettség nélkül szób-án és/vagy írásban megadtuk. Az általunk adott információ és/vagy tanács nem mentesíti Önt annak a megvizsgálásától, hogy az általunk szállított anyag megfelel-e az Ön alkalmazási céljainak. Mivel készítményünk alkalmazását nem tudjuk ellenőrizni, a felhasználó felelős az alkalmazásáért. Természetesen garantáljuk készítményünk minőségét a fennálló szabványok szerint megfelelően azon általános feltételeknek, melyeket az értékesítés és a szállítás során kikötöttünk.

RU

Rebilda DC (Ребилда ДЦ)

в соответствии с DIN EN ISO 4049

Инструкция по применению

Разрешен к применению на территории № ФСЗ 2009/05713

Описание материала:

Ребилда ДЦ представляет собой высоконтрастный текучий композит двойного отверждения с очень хорошими механическими свойствами для восстановления культией зубов.

Ребилда ДЦ выпускается в трех различных оттенках для покрытия широкого спектра показаний:

- синий – для выделения границы между материалом и субстанцией зуба, особенно в области моляров и премоляров.
- цвет дентина – для реализации самых высоких эстетических требований, напр., для использования под цельнокерамическими и композитными реставрациями с высокой прозрачностью.
- белый – для возможности выделения грани препарирования с одновременным выполнением требований эстетики.

Показания:

- Адгезивное восстановление культией витальных и девитальных зубов
- Фиксация стекловолоконных композитных штифтов

Применение:

A) В участках, расположенных вблизи пульпы зуба, выполнить соответствующее действие.

B) Бондинг:

Ребилда ДЦ применяется по правилам адгезивной техники с использованием сочетаемого с композитами двойного отверждения адгезива световой или двойной полимеризации. При подготовке (адгезивная техника) и в процессе работы следует соблюдать инструкцию по применению.

B1) Применение Ребилда ДЦ в картриджах:

Установите картридж **Ребилда ДЦ** в **VOCO**-диспенсер (тип 3) или в аналогичный пистолет для смешивания с подходящими стержнями. Перед первым применением технической допустима незначительная разница в уровне заполнения обеих частей картриджа. Заглушка картриджа удалить и материал выдавливать до момента, когда его выход из двух отверстий будет равномерным. Затем надеть канюлю для смешивания (тип 12) и зафиксировать ее поворотом на 90°. При необходимости на кончик смесительной канюли дополнительно надеть аппликационную насадку типа 3. При работе в корневом канале использовать канюлю для смешивания (тип 19), с интегрированной металлической канюлей для смешивания. Канюлю можно осторожно изогнуть пальцами. Материал выдавливается путем нажатия на рычаг и при этом автоматически смешивается в правильной пропорции.

B2) Применение Ребилда ДЦ в шприцах QuickMix:

Перед первым применением технической допустима незначительная разница в уровне заполнения обеих частей шприца. Защитный колпачок шприца снять и материал выдавливать до момента, когда его выход из двух отверстий будет равномерным. Затем надеть канюлю для смешивания (тип 11). Отверстия в шприце и в канюле для смешивания должны совпадать. Зафиксировать канюлю путем поворота на 90° по часовой стрелке. При необходимости на кончик канюли для смешивания надеть аппликационную насадку (тип 4). При выдавливании материал автоматически смешивается в канюле в правильной пропорции, и его можно сразу же апплицировать.

Г) Применение материала для наращивания культи:

Установить матрицу вокруг препарированного зуба и апплицировать **Ребилда ДЦ** непосредственно из картриджа/шприца **QuickMix**.

Светоотверждение

Предпочтительно применять прозрачные матрицы. Выходное отверстие светоотверждающего прибора (полимеризационной лампы) разместить как можно ближе к поверхности культи зуба и полимеризовать 40 с. Если расстояние составляет более 5 мм, то возможно уменьшение глубины отверждения. При значительных восстановительных работах апплицировать послойно (2 мм) и отверждать в течение 40 с. После отверждения можно сразу же выполнять финишную обработку.

Химическое отверждение

Без светового отверждения обработку восстановленной части можно проводить через 5 мин. после внесения в полость рта. Время выработки для **Ребилда ДЦ** составляет ~2 мин. при использовании заточенной формы культи **Ребилда ДЦ** апплицировать непосредственно в нее. Затем установить на препарированный зуб, выбрать нужное положение и полимеризовать по краям в течение 40 с для фиксации работы. После использования смесительную канюлю оставить на картридже/шприце **QuickMix** или снова установить заглушку.

Фиксация усиленных волокон композитных корневых штифтов (в сочетании с адгезивом двойного отверждения):

1. Для фиксации корневых штифтов адгезива/двойного отверждения применяется согласно соответствующей инструкции по применению.

2. При использовании картриджа:

При использовании канюли для смешивания типа 19, **Ребилда ДЦ** вносить прямо в корневой канал с помощью металлического кончика данной канюли. При необходимости металлический кончик канюли для смешивания можно изогнуть пальцами. Без использования канюли для смешивания (тип 19) работать следующим образом:
Корневой штифт, подготовленный в соответствии с указаниями изготовителя, покрыть **Ребилдой ДЦ**. **Ребилда ДЦ** апплицировать непрямым методом в корневой канал, лентуло не применять! Корневой штифт, подготовленный в соответствии с указаниями изготовителя, можно дополнительно покрыть **Ребилдой ДЦ**. Корневой штифт применять с легким избытком материала.

Использование шприца QuickMix:

Рекомендуется апплицировать **Ребилда ДЦ** с помощью тонких насадок типа 1 непосредственно в корневой канал. Лентуло не применять! Корневой штифт, подготовленный в соответствии с указаниями изготовителя, можно дополнительно покрыть **Ребилдой ДЦ**. Корневой штифт применять с легким избытком материала.

3. Для фиксации корневого штифта и полимеризации адгезива, нанесенного на окклюзионную поверхность, фотополмеризовать не менее 40 с.

4. Для наращивания культи действовать в соответствии с указаниями (п.Г).

Указания, меры предосторожности:

- Для полноценной полимеризации исключить контакт адгезива и **Ребилда ДЦ** с фенольными субстанциями (напр., эвенол)
- С композитами химического или двойного отверждения не рекомендуется применять несоответствующие бонд-системы.
- Для получения слепков или изготовления временных коронок/мостов культи изолировать (одна из возможностей – достаточное увлажнение), чтобы не было связи с материалом.
- **Ребилда ДЦ** содержит диуретандиметакрилат, Bis-GMA, BHT и бензоилпероксид. При наличии повышенной чувствительности (аллергии) к данным компонентам **Ребилда ДЦ**, следует отказаться от его применения.
- Исключить контакт со слизистой.
- Физические характеристики композита **Ребилда ДЦ** соответствуют DIN EN ISO 4049.

Указания по применению и хранению:

Картриджи/шприцы **QuickMix** **Ребилда ДЦ** после использования плотно закрыть/хранить в прохладном месте. Не оставлять материал **Ребилда ДЦ** под прямыми солнечными лучами или под светом операционного светильника. Хранение при температуре 4 °C ± 23 °C. После истечения срока годности материал больше не применять. Канюли для смешивания в ультразвуковой ванне не стерилизовать.

Наши препараты разработаны для использования в стоматологии. Поскольку речь идет о применении поставляемых нами препаратов, наши устные и/или письменные указания, а также наша консультация, являются абсолютно честными и ни к чему не обязывающими. Наши указания и/или консультация не избавляют Вас от того, чтобы проверить поставляемые нами препараты на их пригодность к использованию в задуманных целях. Поскольку применение наших препаратов проводится без нашего контроля, ответственность за это ложится исключительно на Вас. Разумеется, мы гарантируем соответствие качества наших материалов действующим нормам, доставку и условия торговли – установленными стандартами.

PL

Spełnia warunki normy DIN EN ISO 4049

Instrukcja użycia

Opis produktu:

Rebilda DC to podwójnie utwardzalny, bardzo dobrze widoczny na zdjęciach RTG, płynny materiał kompozytowy o doskonałych właściwościach mechanicznych.

Rebilda DC dostępny jest w trzech różnych odcieniach, pozwalających na zastosowanie w szerokim wachlarzu wskazań:

- niebieski - zapewnia kontrast między materiałem a tkankami zęba, szczególnie przydatny w przypadku zębów trzonowych i przedtrzonowych
- zębinyowy - do zastosowań wymagających wysokiego standardu estetyki, np. pod różniejszą odbudowę pełnoceramiczną lub odbudowę kompozytową o wysokiej przezierności
- biały - zapewnia doskonałe uwidocznienie granic preparacji przy równoczesnym zachowaniu wysokich standardów estetycznych odbudowy.

Zastosowanie:

- Adhezynia odbudowa filarów martwych i żywych zębów
- Mocowanie wzmocnionych włóknami sztyfów kompozytowych

Sposób użycia:

A) Odpowiednio zabezpieczyć okolice zęba w pobliżu miazgi.

B) System wiążący

Adhezynia technika pracy z materiałem **Rebilda DC** wymaga zastosowania kompatybilnych, podwójnie światłoutwardzalnych kompozytów lub podwójnie utwardzanej adhezji. Informacje dotyczące przygotowania podłoża (technika wytrawiania) oraz użycia powyższych materiałów wiążących znajdują się w odpowiednich ulotkach informacyjnych dołączanych do opakowania.

C1) Rebilda DC w kartszach

Umieścić kartsz **Rebilda DC** w pistolecie (dispenszerze) firmy **VOCO** (typ 3) lub innym kompatybilnym pistolecie o odpowiednim tłoku. Ze względu na technologiczne poziomy wypełnienia poszczególnych komór kartszy może być różny. W takim przypadku należy zdjąć zamknięcie kartsza i wycisnąć materiał do momentu, gdy ilość materiału uzyskiwana z obu komór będzie jednakowa. Następnie założyć końcówkę mieszającą (typ 12) i zakotwiczyć ją przez obrót o 90 stopni zgodnie z ruchem wskazówek zegara. W razie potrzeby na końcówkę mieszającą należy dodatkowo nakładkę aplikacyjną typ 3. Przy zastosowaniu do kanału korzeniowego należy nakładkę aplikacyjną typ 19 z integrowaną końcówką metalową. Można manualnie uształtować końcówkę aplikacyjną. Naciśnięcie dźwigni powoduje wypływ materiału z komór oraz jego mieszanie we właściwych proporcjach.

C2) Rebilda DC w strzykawce QuickMix

Ze względu na technologiczne poziomy wypełnienia poszczególnych komór strzykawki może być różny. W takim przypadku należy zdjąć zamknięcie strzykawki i wycisnąć materiał do momentu, gdy ilość materiału uzyskiwana z obu komór będzie jednakowa. Następnie założyć końcówkę mieszającą typ 11. Wycięcia na końcu strzykawki i końcówki mieszającej muszą być ułożone w jednej linii. Przekręcić końcówkę o 90 stopni zgodnie z ruchem wskazówek zegara, co spowoduje jej zakotwiczenie. W razie potrzeby na końcówkę mieszającą należy nakładkę aplikacyjną typ 4. Naciśnięcie tłoczka powoduje wypływ materiału z komór oraz jego mieszanie we właściwych proporcjach, umożliwiające jego bezpośrednią aplikację.

Wszystkie strzykawki QM są dostarczane razem z odłączanym tłoczkiem, który można wyciągnąć ze strzykawki i ponownie zamontować bez powodowania wycieku materiału. Nie dochodzi wówczas do przemieszczenia zamontowanego w strzykawce uszczelnienia, co zapobiega kontaminacji materiału w strzykawce.

D) Nakładanie materiału do odbudowy filarów zębowych

Należy formować na opracowany ząb i aplikować materiał **Rebilda DC** bezpośrednio z kartsza/strzykawki **QuickMix**.

Utwardzanie światłem

Zaleca się stosowanie przezroczystych formówek. Końcówkę roboczą lampy maksymalnie zbliżyć do odbudowywanej powierzchni i utwardzać światłem halogenowym przez 40 s.

Jeżeli odległość od danej powierzchni jest większa niż 5 mm, należy liczyć się z mniejszą głębokością utwardzania. Odbudowy, których grubość przekracza 2 mm, należy aplikować i utwardzać warstwowo. Każdą warstwę utwardzać światłem przez 40 sekund. Bezpśrednio po utwardzeniu można przystąpić do wykonania odbudowy.

Utwardzanie chemicznie

Rezynacja z polimerizacji światłem oznacza konieczność odczekania 5 minut przed przystąpieniem do ostatecznego opracowania odbudowy w jamie ustnej.

Czas obróbki materiału **Rebilda DC** wynosi 2 minuty. W przypadku stosowania fabrycznie kształtki należy zaaplikować materiał do kształtki, nałożyć ją na opracowany ząb i doposażyć. Aby zapewnić umocowanie odbudowy, jej brzeg utwardzać światłem przez 40 s.

Po użyciu pozostawić końcówkę mieszającą na kartszu/strzykawce **QuickMix** albo ponownie założyć zamknięcie kartsza.

Mocowanie kompozytowych wkładów korzeniowych, wzmocnionych włóknem (w połączeniu z podwójnie utwardzalną adhezją):

1. Zastosowanie podwójnie utwardzanej adhezji, do mocowania wkładów korzeniowych, ma być odpowiednio użyta według instrukcji użytkownika.

2. Stosowanie kartszy:

Przy zastosowaniu końcówek mieszających typ 19 i użyciu nakładek metalowych dających możliwość wyjęcia i aplikacji materiału bezpośrednio do kanału korzeniowego. W razie potrzeby jest możliwość odpowiedniego wycięcia palcami nakładki aplikacyjnej na końcówce mieszającej. Bez użycia końcówek mieszających typ 19 należy postępować następująco: Po przygotowaniu wkładu zgodnie z zaleceniami producenta należy zwilżyć go materiałem **Rebilda DC**. Nie należy aplikować materiału **Rebilda DC** bezpośrednio do kanału korzeniowego ani stosować igiel typu Lentulo! Wprowadzić wkład starając się uzyskać wypływ niewielkiej ilości materiału z kanału korzeniowego.

Stosowanie strzykawki QuickMix:

Zaleca się aplikację materiału **Rebilda DC** bezpośrednio do kanału korzeniowego przy użyciu cienkiej końcówki aplikacyjnej typu 1. Nie stosować igiel typu Lentulo! Po przygotowaniu wkładu korzeniowego zgodnie z zaleceniami producenta można dodatkowo zwilżyć go materiałem **Rebilda DC**. Wprowadzić wkład starając się uzyskać wypływ niewielkiej ilości materiału z kanału korzeniowego.

3. Celem zamocowania wkładu korzeniowego oraz utwardzenia warstwy materiału naniesionego na powierzchnię zwracając utwardzać ją światłem, przez co najmniej 40 s.

4. Odbudować filar zgodnie z instrukcjami zawartymi w punkcie D).

Wskazówki, środki ostrożności:

- Do całkowitego zakończenia polimerizacji, proszę unikać kontaktów adhezji i preparatu **Rebilda DC** z preparatami fenolowymi (np. eugenolem).
- Nie należy stosować chemicznych lub podwójnie utwardzalnych kompozytów z niekompatybilnym podkładem.
- W przypadku pobierania wycisków lub zakładania koron/mostów tymczasowych należy wykonać izolację filarów, co zapobiegnie połączeniu materiałów (często wystarcza odpowiednie zwilżenie powierzchni).
- **Rebilda DC** zawiera Bis-GMA, dimetakrylan diuretanu, BHT i nadtenek benzoilu. Przy rozpoznanej nadwrażliwości (alergiacji) na składniki **Rebilda DC** należy zrezygnować z aplikacji preparatu.
- Unikać kontaktu z błoną śluzową jamy ustnej.
- Właściwości fizyczne materiału **Rebilda DC** spełniają warunki określone w normie DIN EN ISO 4049.

Informacje dotyczące przechowywania i stosowania:

Po użyciu należy zamykać kartusze/stryżawkę QuickMix z materiałem **Rebilda DC**. Przechowywać w chłodnym miejscu (4 °C - 23 °C). Chronić przed bezpośrednim wpływem światła słonecznego i lampy zabiegowej. Nie stosować po upływie terminu ważności. Nie sterylizować końcówek mieszających w myjce ultradźwiękowej.

Oferowane przez nas preparaty opracowano do stosowania w stomatologii. Udzielamy ustnych i pisemnych porad dotyczących stosowania dostarczonych przez nas preparatów wedle naszej najlepszej wiedzy, nie możemy jednak ponosić za nie odpowiedzialności. Udzielane przez nas informacje i/lub porady nie zwalniają Państwa z obowiązku sprawdzenia przydatności dostarczonych przez nas preparatów do zamierzonych celów. Ponieważ stosowanie naszych produktów przebiega bez naszej kontroli, odpowiedzialność za ich prawidłowe użycie leży całkowicie po Państwa stronie. Oczywiście gwarantujemy najwyższą jakość naszych produktów spełniających obecnie obowiązujące normy oraz standardy opisane w ogólnych warunkach dostarczania i sprzedaży produktów.



Odpowiada normę DIN EN ISO 4049

Návod k použití

Popis produktu:

- Rebilda DC** je duálne tuhnucci, rentgen kontrastní, tekutý kompozitum s vynikajúcimi mechanickými vlastnosťami korunkové dostavby.
- Rebilda DC** je k dostání ve 3 odstínech, díky nimž pokryje široké spektrum indikací:
- modrý pro vyznačení přechodu mezi materiálem a zubem, hlavně v oblasti molárů a premolárů
 - dentinový pro vysoké estetické nároky, např. pod celokeramické náhrady nebo kompozitní náhrady s vysokou translucencí
 - bílý umožňující znázornění hranic preparace a současně zachování estetických požadavků.

Indikace:

- Adhezivní dostavby vitálních a nevitálních zubů
- Upevňování skelným vláknem vyztužených pryskyřičných čepů

Způsob použití:

- A) V blízkosti pulpy proveďte odpovídající opatření.

B) Bondovací materiál

Rebilda DC se používá při adhezivní technice v kombinaci se světlem tuhnuccim nebo duálně tuhnuccim adhezivem, které musí být kompatibilní s duálně tuhnuccimi kompozity. Aby byla správně provedena příprava (technika leptání) a celý postup, je nutné postupovat podle návodu daného produktu.

C1) Rebilda DC v kartuších

Rebilda DC vložíte do mísy pistole **VOCO** (typ 3) nebo do jiné pistole s vyhovujícím pístem. Z technických důvodů může být malý rozdíl v obsahu náplně jednotlivých komor kartuše. Proto sejměte víčko a materiál vytlačujte tak dlouho, až vychází z obou komor současně. Poté nasadte míchací kanylu typu 12 a zajistěte ji a pootočením o 90 ve směru hodinových ručiček. Je-li to nutné, nasadte na míchací hrot další intraorální hrot typu 3. Pro nanášení do kořenového kanálku použijte míchací hrot typu 19 s integrovanou kovovou kanylou. Kanylu před tím můžete rukou opatrně ohnout. Po stlačení pístu se materiál vytlačuje a automaticky mísí ve správném poměru.

C2) Rebilda DC ve stříkačce QuickMix

Z technických důvodů může být malý rozdíl v obsahu náplně jednotlivých komor stříkačky. Proto sejměte ze stříkačky víčko a materiál vytlačujte tak dlouho, až vychází z obou komor současně. Poté nasadte míchací kanylu typu 11. Srovnajte otvory na stříkačce a mísicí kanyle a zajistěte otočením o 90° ve směru chodu hodinových ručiček. V případě potřeby nasadte na kanylu ještě nanášecí hrot typu 4. Materiál se při nanášení automaticky mísí ve správném poměru a je možné jej použít přímo. Všechny stříkačky QM dodáváme s výměnným pístem. Píst jde ze stříkačky QM jednoduše vytáhnout a vyměnit. Uzávěry v komorách stříkačky zůstávají na svém místě a zabraňují tak jakékoli kontaminaci materiálu ve stříkačce.

D) Použití dostavbového materiálu

Nasadte matici okolo preparovaného zubu a **Rebilda DC** naneste přímo z kartuše/QuickMix stříkačky.

Vytvrzování světlem

Je výhodné používat transparentní matrice. Koncovku polymerační lampy přiložte co nejlíže k povrchu dostavby a polymerujte 40 s halogenovým světlem. Je-li vzdálenost větší než 5 mm, může být hloubka vytvrzení menší. U větších dostaveb materiál nanásejte ve 2 mm vrstvách a každou vrstvu vytvrzujte po dobu 40 s. Materiál můžete opracovat ihned po vytvrzení.

Chemické vytvrzování

Bez světelného vytvrzování můžete nástavbu opracovat 5 min po nanesení do úst.

Rebilda DC má dobu zpracování cca. 2 min.

Použijete-li prefabrikát, naneste **Rebilda DC** přímo do něj, korunku usadte na preparovaném zubu, upravte její pozici a upevněte ji vytvrzením okrajů po 40 s. Po použití ponechte míchací kanylu na kartuši/QuickMix stříkačce nebo nasadte víčko.

Upevňování skleněnými vlákny vyztužených pryskyřičných čepů (v kombinaci s duálně tuhnuccim adhezivem):

1. Při upevňování kořenových čepů naneste podle návodu k použití příslušného výrobce duálně tuhnucci adhezivum.
2. **Použití kartuše:** Použijte-li míchací hrot typu 19, naneste **Rebilda DC** ohebnou kovovou kanylou (součástí hrotu typu 19) přímo do kořenového kanálku. V případě potřeby je možné za tímto účelem kanylu míchacího hrotu předem rukou ohnout. Nepoužívejte-li míchací hrot typu 19, postupujte následovně: Po přípravě čepu podle pokynů výrobce, čep potřete **Rebilda DC**. **Rebilda DC** nanásejte přímo do kořenového kanálku ani nepoužívejte Lentulo! Vložte čep tak, aby vytlačil trochu materiálu.
Použití stříkačky QuickMix: Pomocí tenkých intraorálních hrotů typu 1 doporučujeme **Rebilda DC** nanášet přímo do kořenového kanálku. Nepoužívejte Lentulo! Po přípravě kořenového čepu podle pokynů výrobce, jej můžete dodatečně potřit **Rebilda DC**. Vložte čep tak, aby vytlačil trochu materiálu.
3. Čep upevněte a duálně tuhnucci adhezivum nanesené na okružní plochy vytvrďte světelnou polymerací po dobu 40 s.
4. U čepových nástaveb postupujte podle pokynů v části D) Použití dostavbového materiálu.

Upozornění/bezpečnostní opatření:

- Aby byla polymerace úplná, zabraňte styku adheziva a **Rebilda DC** s látkami obsahujícími fenol (např. eugenol).
- Nepoužívejte vazebné prostředky, které nejsou kompatibilní s chemicky nebo duálně tuhnuccimi kompozity.
- Před odebíráním otisku nebo výrobou provizorních korunek/můstků čepovou nástavbu izolujte (stačí ji dobře navlhčit), aby se s tímto materiálem nespojila.
- **Rebilda DC** obsahuje Bis-GMA, diuretan dimetakrylát, BHT a benzoil peroxid.
- **Rebilda DC** by se neměl používat v případě známé hypersenzitivity (alergie) na některou z jeho složek.
- Zabraňte kontaktu se sliznicí úst.
- Fyzikální vlastnosti **Rebilda DC** odpovídají normě DIN EN ISO 4049.

Informace o skladování a použití:

Kartuše/QuickMix stříkačky **Rebilda DC** po každém použití uzavřete. Skladujte v chladu. **Rebilda DC** nevystavujte přímému světlu. Skladujte při teplotě 4 °C - 23 °C. Nepoužívejte po vypršení data expirace. Mísící kanyly nesterilizujte v ultrazvukové lázni.

Naše preparáty jsou vyvinuté pro použití v zubním lékařství. Příslušné informace o použití – ústní/psané jsou podány podle našich nejlepších znalostí, nicméně nezavazé. Na naše informace/návod se nemůžete odvolávat v případě použití za jiným účelem; než je uvedeno v návodu. Uživatel našich preparátů je plně zodpovědný za jejich správnou aplikaci. Zaručujeme samozřejmě kvalitu našich preparátů v souladu se stávajícími standardy a našimi obecnými dodacími a prodejními podmínkami.



În conformitate cu standardele DIN EN ISO 4049

Instrucțiuni de folosire

Descrierea produsului:

Rebilda DC este un compozit cu polimerizare duală de consistență fluidă pentru reconstrucția bontului dentar și are o radioopacitate mărită fapt ce îi oferă calități mecanice excelente.

Rebilda DC este disponibil în trei nuanțe diferite care acoperă o gamă amplă de indicații:

- albastru pentru a vizualiza tranziția dintre material și substanța dentară, în special în zona molarilor și premolarilor
- nuanța de culoarea dentinei pentru exigențe estetice deosebite cum ar fi restaurările integral ceramice ori restaurări cu materiale compozite de translucență mărită
- alb ca o posibilitate de a evidenția limitele de preparare și în același timp de a obține exigențe estetice

Indicații:

- Reconstituirea de bonturi cu sistem adeziv pe dinți vitali și devitali
- Cimentarea pivoților din compozit armați cu fibre de sticlă

Metoda de folosire:

- A)** Luați măsurii coresponzatoare atunci când se lucrează în apropierea pulpei dentare
- B)** **Material adeziv**
Rebilda DC este folosit în tehnici adezive împreună cu un adeziv fotopolimerizabil sau cu priză duală care trebuie să fie compatibil cu compozitele cu priză duală. Pentru o preparare (metoda gravării) și o procedură corectă trebuie urmate instrucțiunile de folosire ale produsului.

C1) Rebilda DC în cartușe

Introduceți cartușul **Rebilda DC** într-un pistol aplicator (de tip 3) ori alt pistol aplicator compatibil cu acest cartuș. Din motive tehnice pot exista diferențe minore între nivelele de umplere ale camerelor cartușului. În aceste cazuri scoateți capacul cartușului și împingeți materialul până când în ambele camere există o distribuție uniformă. Apoi introduceți un vârf de mixare în vârful cartușului de tip 12 și blocați-l cu o rotație de 90° în sensul acelor de ceasornic. Dacă este necesar, atașați suplimentar un vârf intraoral de tip 3 în vârf de mixare. Pentru aplicarea în canalul radicular, utilizați un vârf de mixare de tip 19 cu canulă metalică integrată. Canula poate fi curbată manual dacă este necesar. Prin apăsarea mânerului aplicator, materialul este împins automat în doză corectă.

C2) Rebilda DC în seringi QuickMix

Din motive tehnice pot exista diferențe minore între nivelele de umplere ale camerelor seringii. În aceste cazuri scoateți capacul seringii și împingeți materialul până când în ambele camere există o distribuție uniformă. După aceea introduceți un vârf de mixare de tip 11. Alinați seringă și vârful de mixare și blocați-l cu o rotație de 90° în sensul acelor de ceasornic. Dacă este necesar adăugați un vârf aplicator de tip 4 peste vârful de mixare. Materialul este împins automat în doză corectă și se poate aplica direct. Toate seringile QuickMix au un piston detașabil. Pistolul poate fi retras din seringă și înlocuit fără a cauza pierderi de material. După din camerele seringii răman stabile și astfel se evită contaminarea materialului din seringă.

D) Aplicarea materialului pentru reconstrucția bontului dentar

Așezați o matrice în jurul dintelui de preparat și aplicați **Rebilda DC** direct din cartuș ori din seringă QuickMix.

Fotopolimerizarea

Este avantajoasă folosirea unei matrice transparente. Focalizați lampa de polimerizare cât mai de aproape posibil de suprafața reconstruită a bontului dentar și polimerizați cu lampa de halogen pe o durată de 40 s. Dacă distanța e mai mare de 5 mm, adâncimea de polimerizare poate fi redusă. În cazul unui bont cu o reconstrucție mai mare, aplicați în straturi de 2 mm și fotopolimerizați fiecare strat pe timp de 40 s. După fotopolimerizare materialul poate fi finalizat imediat.

Polimerizare la rece

Dacă nu se folosește fotopolimerizarea, bontul se poate finaliza după un timp de 5 min de la introducerea în gura pacientului.

Rebilda DC are un timp de lucru de aproximativ 2 min. În cazul folosirii unui bont preformat aplicați **Rebilda DC** direct pe bontul preformat, asezați coroaana pe dinte preparat, poziționați-o și fotopolimerizați marginele timp de 40 sec pentru a fixa coroaana. După folosire lăsați vârful de mixare în cartuș/seringa QuickMix ori înlocuiți vârful.

Cimentarea pivoților din compozit armați cu fibre de sticlă (împreună cu un adeziv cu priză duală):

1. Când cimentați pivoții radiculari, aplicați adezivul cu priză duală conform instrucțiunilor de utilizare.
2. **Utilizarea cartușului:** Când se utilizează vârful de mixare de tip 19, aplicați **Rebilda DC** direct în canalul radicular cu o canulă metalică flexibilă atașată în vârful aplicatorului de mixare. Dacă este necesar, canula metalică din vârful de mixare poate fi îndoită manual înainte de folosire. Atunci când nu utilizați vârfurile de mixare de tip 19 procedați după cum urmează: După prepararea pivotului conform cu instrucțiunile producătorului, aplicați pe pivot un strat subțire de **Rebilda DC**. A nu se aplica **Rebilda DC** direct în canalul radicular și a nu se folosi acele Lentulo! Introduceți pivotul în același timp lăsați să iasă excesul de ciment.
Utilizarea seringii QuickMix: Este recomandat a se aplica **Rebilda DC** direct în canalul radicular cu ajutorul aplicatoarelor intraorale subțiri de tip 1. A nu se folosi acele Lentulo! După prepararea pivotului radicular conform cu instrucțiunile producătorului, se poate aplica un strat subțire de material **Rebilda DC**. Introduceți pivotul și lăsați să iasă excesul de ciment.
3. Pentru a fixa pivotul și pentru a polimeriza adezivul cu priză duală aplicat pe suprafața ocluzală, fotopolimerizați timp de 40 sec.
4. Pentru reconstrucția bonturilor, urmați instrucțiunile de la punctul D) Aplicarea materialului pentru reconstrucția bontului dentar.

Atenționări/măsuri de precauție:

- Pentru o polimerizare completă, evitați orice contact al adezivului și al materialului **Rebilda DC** cu substanțe fenolice (de ex. eugenol).
- Nu folosiți agenți adezivi care nu sunt compatibili cu polimerizarea chimică sau cu compozitele cu priză duală.
- Gresați bonturile reconstruite înainte de lua amprenta ori înainte de a realiza coroanele temporare/punți (umezirea e adesea suficientă) pentru a evita cimentarea acesete materiale.
- **Rebilda DC** conține Bis-GMA, dimetakrilat diuretan, BHT și peroxid de benzoil. A nu se folosi **Rebilda DC** în cazuri de hipersensibilități (alergii) cunoscute la unul dintre acești ingrediente.
- Evitați contactul cu mucoasa orală.
- Proprietățile fizice ale materialului **Rebilda DC** sunt în conformitate cu standardele DIN EN ISO 4049.

Păstrarea și aplicarea:

Închideți cartușele sau seringile QuickMix după folosire. Păstrați într-un loc rece. Nu lăsați materialul **Rebilda DC** direct la soare sau în lumina unuiului dentar. Păstrați la temperaturi între 4 °C - 23 °C. A nu se utiliza produsul după data expirării. Nu sterilizați vârfurile în baia cu ultrasunete.

Produsele noastre au fost concepute pentru uz stomatologic. În ceea ce privește aplicarea produselor livrate de noi, informațiile verbale și/sau scrise au fost oferite în conformitate cu toate cunoștințele pe care le avem și fără nici o obligație. Informațiile și/sau sfaturile noastre nu vă scutesc de obligația de a examina materialele furnizate de noi din punct de vedere al potrivirii cu scopurile dumneavoastră. Aplicarea preparatelor aflându-se în afara controlului nostru, utilizatorul este pe de-a-întregul responsabil pentru aplicare. Desigur, garantăm calitatea preparatelor noastre în conformitate cu standardele existente și în conformitate cu condițiile stipulate de termenii generali ai vânzării și livrării.



В съответствие с DIN EN ISO 4049

Инструкции за употреба

Описание на продукта:

Rebilda DC е двойно полимеризиращ силно рентген контрастен течлив композит с отлични механични качества, предназначен за изграждане на зъбни пълнети.
Rebilda DC се предлага в три различни цвята, за да покрие широка гама от покзания:
- син, за да се визуализира прехода между материала и зъбната субстанция, особено при молари и премолари
- дентинов, при високи естетични изисквания, напр. под изцяло керамични възстановявания или композитни възстановявания с висока транспарентност
- бял, като възможност да се визуализират препаративните граници и едновременно с това да се отговори на естетичните изисквания.

Показания:

- Адхезивно изграждане на пълнети при витали и девитализирани зъби
- Фиксиране на усилени с влакна композитни цифтове

Метод на използване:

A) Вземете подходящи мерки за участъците, които са близо до пуплата.

Б) Адхезив

Rebilda DC се използва с адхезивната техника в комбинация с фото или двойно полимеризиращ адхезив, който трябва да е съвместим с двойно полимеризиращ композит. Трябва да се прочетат и спазват инструкциите за употреба на тези продукти, за да се изпълни правилно подготвящата техника (техника на ешване) и другите стъпки.

В1) Rebilda DC на картуши

Поставете **Rebilda DC** в пистолета на **VOCO** тип 3, или в който и да било друг пистолет с подходящо бутало. Технически причини може да има малка разлика в нивото на запълване на двата контейнера на картушата. В този случай издвигайте малко от материала докато започне да излиза равномерно от двата контейнера. След това поставете смесителен връх тип 12 и го заключете чрез завъртане на 90° по посока на часовниковата стрелка.
Ако е необходимо, прикрепете интраорален връх тип 3 към смесителната канюла. За насаняне в кореновия канал използвайте смесителна канюла тип 19 с ингертиран метален връх. Канюлата може да бъде предварително внимателно огъната с ръце. Чрез натискане на лоста материалът автоматично се изтласква и смесва в правилно съотношение.

В2) Rebilda DC в спринцовки за бързо смесване

По технически причини може да има малки разлики в нивото на напълване на двете камери на спринцовката. Ето защо сваляте капачката на спринцовката и изстискайте толкова материал, колкото е необходимо за да започне да изтича равномерно от двете камери. Поставете смесителна канюла тип 11. След като отворите на спринцовката и на смесителната канюла съвпаднат, фиксирайте смесителната канюла чрез завъртане на 90° по посока на часовниковата стрелка. Ако е необходимо, поставете апликационен връх тип 4 на края на смесителната канюла. Материалът се смесва автоматично в правилна пропорция при изтласкването му и може да се насаня директно. Всички QM спринцовки идват със глобяемо бутало. Буталото може да се извади и върне обратно на мястото му без това да причини изтичане на материал. Запушалките в камерите на спринцовката ще си останат на място, предотвратявайки смесване на материала между камерите.

Г) Нанасяне на материала за изграждане на пълнета

Поставете матрица около подготвяния зъб и нанесете **Rebilda DC** директно от картушата/QM спринцовката.

Фотополимеризация

Използването на прозрачни матрици е предимство. Поставете края на световода на лампата колкото е възможно по-близо до повърхността на пълнето и полимеризирайте с халогенна светлина 40 с.
Ако разстоянието е по-голямо от 5 мм, дълбочината на полимеризация ще бъде намалена. При изграждане на големи пълнети нанасяйте материала на слоеве от 2 мм и полимеризирайте всеки от тях поотделно 40 с. След фотополимеризацията материалът може веднага да се обработва.

Химическа полимеризация

Без фотополимеризация пълнето може да се обработва 5 мин. след насанянето на устата.

Rebilda DC има работно време около 2 мин. В случаите, когато ще използвате матрица за пълнето, напълнете я с **Rebilda DC**, поставете я върху подготвяния зъб и фотополимеризирайте границите за 40 с за да го фиксирайте на мястото му.
След използване може да оставите смесителния връх на картушата/QM спринцовката или върнете капачката на мястото ѝ.

Фиксиране на усилени с влакна цифтове (в комбинация с двойно полимеризиращ адхезив):

1. Когато фиксирате коренови цифтове, нанесете двойно полимеризиращ адхезив в съответствие с инструкциите за употреба.

2. Ако използвате картуша:

Когато използвате смесителна канюла тип 19, нанесете **Rebilda DC** направо в кореновия канал посредством гъвкавия метален връх на канюлата. Ако е необходимо металния връх може да бъде предварително огънат ръчно за целта. Ако не използвате смесителна канюла тип 19, постелте както следва:
След като ажустирате цифта в съответствие с указанията на производителя, той може да бъде омекотен допълнително с **Rebilda DC**. Поставете цифта в канала, като се убедите, че е останал малък излишок от материала.

Ако използвате спринцовка за бързо смесване:

Препоръчва се **Rebilda DC** да се насане направо в кореновия канал с помощта на интраорален връх тип 1. Не използвайте пълнител! След като цифта бъде подготвена в съответствие с указанията на производителя, той може да бъде омекотен допълнително с **Rebilda DC**. Поставете цифта в канала, като се убедите, че е останал малък излишок от материала.

3. За да фиксирате цифта и втвърдите насенения по оклузалната повърхност двойно полимеризиращ адхезив, фотополимеризирайте най-малко в продължение на 40 сек.

4. При изграждане на пълнета, следвайте указанията, дадени в точка Г) Нанасяне на материал за изграждане на пълнето.

Предупреждения и предпазни мерки:

- За пълна полимеризация избягвайте всякакъв контакт на адхезива и **Rebilda DC** с фенолни съединения (напр. евгенол).
- Не използвайте адхезиви, които не са съвместими с химично полимеризиращи или двойно полимеризиращи композити.
- Изолирайте изграденото зъбно пълне преди да вземете отпечатък или да изработите временна конструкция (често дълбоко овлажняване е достатъчно), за да избегнете свързването с тези материали.
- **Rebilda DC** съдържа Bis-GMA, диуретанови диметакрилати, BHT и бензоил пероксид. **Rebilda DC** не трябва да се използва в случаи на известна свръхчувствителност (алергия) към някоя от тези съставки.
- Избягвайте контакт с оралната лигавица.
- Физичните показатели на **Rebilda DC** са в съответствие с DIN EN ISO 4049.

Информация за съхранение и приложение:

Затваряйте картушките/спринцовките за бързо смесване **Rebilda DC** след употреба. Не излагайте **Rebilda DC** на пряка слънчева светлина, или на светлината на рефлектора. Съхранявайте при температури между 4 °C и 23 °C. Не използвайте след изтичане срока на годност. Не стерилизирайте смесителните върхове в ултразвукова ванна.

Нашите продукти са предназначени за използване в стоматологията. Що се отнася до приложението на доставяните от нас продукти, устната и/или писмената информация, която предоставяме за тях е най-добрият, с която разполагаме. Тя не е задължителна. Нашата информация и/или препоръки не ви освобождават от задължението сами да изпробвате качествата на материалите, отнесени към предназначенията му. Тъй като работата с нашите продукти е вън от нашия контрол, държите ги на лично отговорно за използването им. Разбира се, ние гарантираме, че нашите продукти отговарят на съществуващите стандарти за качество и изисквания към условията, които ние поставяме към продажбите и доставянето.



Ustreza standardu DIN EN ISO 4049

Navodila za uporabo

Opis proizvoda:

Rebilda DC je kompozit z dvojnimi utrjevalnim učinkom, ki je visoko neprepusten za rentgenske žarke in ga je mogoče ulivati ter ima odlične mehanske lastnosti za zasnovno krna.
Rebilda DC je na voljo v treh različnih barvah za prekrivanje širokega nabora indicacij:
- modra za ponazoritev prehoda med materialom in zobno substanco, predvsem na področju molarjev in premolarjev
- barva dentina za visoke estetske zahteve, npr. pod zobmi, ki so v celoti obnovljeni s keramičnimi prevlekami, ali pri obnovi zob s sredstvom z visoko prosojnostjo
- bela kot možnost ponazoritve meje preparata z istočasnim ohranjanjem estetskih zahtev

Indikacije:

- Adhezivna zasnovna krna pri zdravih in nezdravih zobeh
- Pritrditve sestavin koreninskih zatičev, ojačenih z vlakni

Uporaba:

A) V območjih okoli pulpe upoštevajte ustrezne ukrepe.

B) Material za lepjenje

Rebilda DC se v adhezivni tehniki uporablja z adhezivom s svetlobnim strjevanjem ali z dvojnimi utrjevalnim učinkom, ki je primeren za kompozite z dvojnimi utrjevalnim učinkom. Pri izbiri priprave (tehniko jedkanja) in postopka je treba upoštevati navodila za uporabo posameznega proizvoda.

C1) Rebilda DC v kartuši

Vstavite proizvod **Rebilda DC** v dozimet **VOCO** (tip 3) ali v drugo ustrezno mešalno pištolo z ujemajočim se batom. Iz tehničnih razlogov lahko pride pred prvo uporabo do manjših razlik v stanju napoljenosti obeh prekatov kartuš. Zato odstranite pokrov kartuše in tako dolgo iztisakajte material, dokler obe izstopni odprtini ne podata enake količine materiala. Nato namestite mešalno kanilo tipa 12 in jo pričvrstite z zasukom za 90°. Po potrebi lahko na konico mešalne kanile dodatno namestite nastavke za nanos tipa 3. Za aplikacije v koreninskem kanalu uporabite mešalne kanile tipa 19 z vgrajeno kovinsko kanilo. Kanilo lahko previdno ukvirite z roko. S pritiskom na vzvod se material iztisne in se pri tem samodejno meša v pravilnem razmerju.

C2) Rebilda DC v brizgalki QuickMix

Iz tehničnih razlogov lahko pride pred prvo uporabo do manjših razlik v stanju napoljenosti obeh prekatov brizgalke. Zato odstranite pokrovček brizgalke in tako dolgo iztisakajte material, dokler obe izstopni odprtini ne podata enake količine materiala. Nato namestite mešalno kanilo tipa 11. Odprtina na brizgalki in mešana kanila se morata ujemati. Pričvrstite mešalno kanilo z zasukom za 90° v smeri vrtilne urinik kazalcev. Po potrebi lahko na konico mešalne kanile dodatno namestite nastavke za nanos tipa 4. Material se pri iztisakanju v kanilo samodejno zmeša v pravilnem razmerju in je pripravljen za neposredni nanos. Vse brizgalko QM so opremljene z snemljivim batom. Bat je mogoče preprosto sneti z brizgalko in ga ponovno namestiti. Tesnila, ki ležijo v brizgalki, ostanejo medtem na svojem mestu. S tem se prepreči okuženost materiala v brizgalki.

D) Uporaba materiala za zasnovno krna

Okoli pripravljene zoba položite matrico in nanesite proizvod **Rebilda DC** neposredno iz kartuše/brizgalki QuickMix.

Strjevanje na svetlobi:

Prilagodljivo je uporabiti prosjone matrice. Izstopno okenec svetlobe na napravi za strjevanje na svetlobi (polimerizacijska lučka) približajte čim bližje površini zasove krna in pustite 40 sekund pod lučjo, da se strdi. Če se razdalja večja od 5 mm, se lahko globina strjenega sredstva zniža. V primeru večjih zasov krna na splošno nasvetite posamezne nastave (2 mm) in jih strjujte 40 sekund. Po strjevanju na svetlobi lahko takoj nadaljete s končno obdelavo.

Kemijsko utrjevanje:

Brez strjevanja na svetlobi lahko zasnovno obdelate 5 minut po vnosu proizvoda v usta.

Rebilda DC ima čas delovanja približno 2 minut.

V primeru uporabe vneprij oblikovane krna nanesite proizvod **Rebilda DC** neposredno v že pripravljeno obliko krna. Zatem namestite krono na pripravljen zob, poravnajte položaj in robove utrjujte na svetlobi približno 40 sekund, da fiksirate del.

Po uporabi pustite mešalno kanilo na kartuši/brizgalki QuickMix ali ponovno namestite pokrov kartuše.

Pritrditev kompozitnih koreninskih zatičev, ojačenih z vlakni (v kombinaciji z adhezivom z dvojnimi utrjevalnim učinkom):

1. Za pritrditve koreninskih zatičev uporabite adheziv z dvojnimi utrjevalnim učinkom v skladu z navodili za njegovo uporabo.

2. Pri uporabi kartuše:

Pri uporabi mešalne kanile tipa 19 nanesite material **Rebilda DC** s pomočjo upogljive kovinske kanile na mešalni kanil neposredno v koreninski kanal. Po potrebi lahko v ta namen kovinski nastavke za nanos ukvirite s prsti. Brez uporabe mešalne kanile tipa 19 ravnaite v skladu z naslednjim postopkom: Koreninski zatič, ki je pripravljen po navodilih proizvajalca, poškrpite s proizvodom **Rebilda DC**. Proizvoda **Rebilda DC** ne nanašajte neposredno v koreninski kanal. Ne uporabite lentule! Koreninskega zatiča ne vstavite popolnoma do konca.

Pri uporabi brizgalki QuickMix:

Prilagodljivo je, da nanesete proizvod **Rebilda DC** s pomočjo ozkega nastavka za nanos tipa 1 neposredno v koreninski kanal. Ne uporabite lentule! Poleg tega lahko koreninski zatič, pripravljen v skladu z navodili proizvajalca, poškrpite s proizvodom **Rebilda DC**. Koreninskega zatiča ne vstavite popolnoma do konca.

3. Za fiksiranje koreninskega zatiča in za strjevanje okluzalno nanesenega adheziva z dvojnimi utrjevalnim učinkom strjujte s svetlobno najmanj 40 sekund.

4. Za zasnovno krna upoštevajte postopek, opisan pod točko D).

Navodila, varnostni ukrepi:

- Za popolno polymerizacijo preprečite stik adheziva in izdelka **Rebilda DC** s fenolnimi sredstvi (npr. eugenol).
- Ne uporabljajte adheziva, ki ni primeren za kompozite s kemičnim strjevanjem ali dvojnimi utrjevalnim učinkom.
- Za jemanje odtisa ali izdelavo začasnih kron/mostičkov izolirajte zasnovno krna (včasih zadošča dobra navlaženost), zato da ne pride do stika med temi materiali.
- **Rebilda DC** vsebuje diuretan dimetakrilat, Bis-GMA, BHT, benzol peroksid.
- Pri znani preobčutljivosti (alergiji) na te sestavine **Rebilda DC** materiala ne smete uporabiti.
- Preprečite stik s sluznico.
- Fizikalne vrednosti proizvoda **Rebilda DC** ustrezajo standardu DIN EN ISO 4049.

Navodila za shranjevanje in uporabo:

Kartuše/brizgalki QuickMix **Rebilda DC** po uporabi zaprite! Shranjujte v hladnem prostoru. Sredstva **Rebilda DC** ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali lučki OP. Shranjujte na temperaturi med 4 °C in 23 °C. Materiala ne smete uporabljati po preteku datuma uporabe. Mešalnih kanil ne sterilizirajte v ultrazvočni kopeli.

Naši preparati so razviti za uporabo v zobozdravstvu. Naša ustna in/ali pisna navodila in navseti, ki zadevajo uporabo naših preparatov, temeljijo na našem najboljšem poznavanju in in so neobvezujoča. Naša navodila in/ali navseti vas ne osvobodijo lastne preizkušnje in presoje o primernosti za načrtovano uporabo naših preparatov. Ker peto uporaba naših preparatov brez našega nadzora, nosite odgovornost zanjo sami. Seveda pa zagotavljamo kakovost naših izdelkov v skladu z obstoječimi normami ter v skladu s standardi, ki so določeni v naših splošnih dostavnih in prodajnih pogojih.



Zodpovedá norme DIN EN ISO 4049

Návod na použitie

Popis výrobku:

Rebilda DC je duálne tuhnutí, vysoko röntgenkontrastný tekutý kompozit pre nastavovanie zubných pahýľov s veľmi dobrými mechanickými vlastnosťami. Kompozit **Rebilda DC** je dostupný v troch rozdielnych farbách, ktorými pokrýva široké indikačné spektrum:
- modrý na zvýraznenie prechodu medzi hmotou a zubovinou najmä v oblasti molárov a premolárov
- v odtieňoch dentínu pre vysoké estetické nároky, napr. pod celokeramické rekonštrukcie alebo kompozitové dostavby s vysokou translucenciou
- biely kvôli možnosti znázorniť preparáčne hranice pri zachovaní estetických požiadaviek

Indikácia:

- Adhézna nadstavba pahýľov vitálnych a devitalizovaných zubov
- Pripevnenie vláknami spevnených kompozitných koreňových čapov

Aplikácia:

A) V blízkosti pulpy vykonať príslušné opatrenia.

B) Spojovacia hmota

Rebilda DC sa v adhéznej technike používa so svetlom alebo duálne tuhnutím adhezivom kompatibilným s duálne tuhnutými kompozitmi. Čo sa týka prípravy (technika leptania) ako aj spracovania dodržujte príslušný návod na použitie.

C1) Rebilda DC v kartuši

Vložte kartušu **Rebilda DC** do dávkovača **VOCO** (typ 3) alebo inej miešacej pištole s vhodným piestom. Pred prvým použitím sa môžu u oboch komôr kartuše vyskytnúť technicky podmienené malé rozdiely vo výške náplní. Preto je potrebné vytvoriť uzáver kartuše a materiál dovtedy vytlačiť, kým sa materiál nedopravuje rovnomerne z oboch výstupných otvorov. Potom nasadíte zmešávaciu kanylu typu 12 a aretujete pootočením o 90°. V prípade potreby nasadíte na hrot zmešávacej kanyle prídavný aplikačný nastaviec typ 3. Pre aplikáciu v koreňovom kanálku použijete zmešávacie kanylu typ 19 s integrovanou kovovou kanylou. Kanyla sa potom môže rukou opatrne ohnúť. Materiál sa vytlačá aktívnou ručnou pákou a pritom automaticky zmešáva v správnom pomere.

C2) Rebilda DC v striekačke QuickMix

Pred prvým použitím sa môžu u oboch komôr kartuše vyskytnúť technicky podmienené malé rozdiely vo výške náplní. Preto je potrebné vytvoriť uzáver striekačky a materiál dovtedy vytlačiť, kým sa materiál nedopravuje rovnomerne z oboch výstupných otvorov. Potom nasadíte zmešávaciu kanylu typu 11. Vyhlbenia na striekačke a zmešávacej kanyle sa musia zhodovať. Zaŕižuje zmešávaciu kanylu jej pootočením o 90° v smere pohybu hodinových ručičiek. V prípade potreby sa môže na hrot zmešávacej kanyle nasadiť prídavný aplikačný nastaviec typu 4. Hmota sa pri dávkovaní v kanyle automaticky zmešáva v správnom pomere a môže sa priamo aplikovať. Všetky QM striekačky sú vybavené vyberateľným piestom. Piest sa dá zo striekačky jednoducho vytiahnuť a znovu do nej zasunúť. Poloha tesnení, ktoré sú umiestnené v striekačke, sa pritom nezmení. Tým sa zabráni kontaminácii materiálu v striekačke.

D) Použitie hmoty pre nastavbu zubných pahýľov

Uložte matricu okolo preparovaného zuba a aplikujte kompozit **Rebilda DC** priamo z kartuše/striekačky QuickMix.

Vytvrdzovanie svetlom:

Použitie prísievnych matric je veľmi výhodné. Výstupné okienko svetla na vytvrdzovacom prístroji (polymerizačnej lampe) približte tak blízko k povrchu nastavby pahýľa, ako je to len možné a 40 s vytvrdzujte svetlom. Ak je odstup viac ako 5 mm, musíte počítať s tým, že hmota vytvrdne do menšej hĺbky. Pri väčších nastavbách sa odporúča vo všeobecnosti pripravok aplikovať po vrstvách (2 mm) a 40 s vytvrdzovať. Po vytvrdnutí svetlom môže byť vykonaný dokončovacie práce.

Chemické vytvrdnutie

Bez vytvrdnutia svetlom je možné nastavbe 5 min po umiestnení do úst opracovať.

Doba spracovania kompozitu **Rebilda DC** je cca 2 min.

Ak sa použije vopred vyhotovený tvarovací pahýľa, musí sa **Rebilda DC** aplikovať priamo do vopred pripraveného tvarovča. Potom sa nasadí na preparovaný zub, umiestni do správnej polohy a na okrajoch 40 s vytvrdzuje svetlom, aby sa dielo zafixovalo. Zmešávaciu kanylu nechajte po použití na kartuši/striekačke QuickMix alebo opäť nasadíte uzáver kartuše.

Upevnenie vláknami spevnených kompozitných koreňových čapov (v kombinácii s duálne tuhnutím adhezivom):

1. Na upevnenie koreňových čapov používajte duálne tuhnuce adhezívum podľa príslušného návodu na použitie.

2. Pri použití kartuše:

Pri použití zmešávacej kanyle typ 19 môžete pripravok **Rebilda DC** aplikovať ohýbnou kovovou kanylou zmešávacej kanyle priamo do koreňového kanálka: V prípade potreby môžete kovovú kanylu zmešávacej kanyle vopred ohnúť prstami. Ak nepoužívate zmešávacie kanylu typ 19, postupujte nasledovne: Koreňový čap pripravový podľa pokynov výrobcu sa navlihni pripravkom **Rebilda DC**. Kompozit **Rebilda DC** neaplikujte priamo do koreňového kanálka, nepoužívajte lentulu! Koreňový čap nasadte tak, aby ste dosiahli mierne prebytky cementu.

Pri použití striekačky QuickMix:

Odporúča sa aplikovať kompozit **Rebilda DC** s pomocou tenkých aplikačných násadcov typu 1 priamo do koreňového kanálka. Nepoužívajte žiadne lentuly! Navyše môžete koreňový čap pripravový podľa pokynov výrobcu navlihni pripravkom **Rebilda DC**. Koreňový čap nasadte tak, aby ste dosiahli mierne prebytky cementu.

3. Na fixáciu koreňového čapu a vytvrdnutie oklužne naneseného duálne tuhnuceho adheziva vytvrdzujte svetlom 40 sekund.

4. Pri nastavbe pahýľa postupujte podľa predpisu v bode D).

Pokyny, bezpečnostné opatrenia:

- Na úplnú polymerizáciu je nevyhnutné zabrániť kontaktu adheziva a prípravku **Rebilda DC** s fenolovými látkami (napr. eugenolom).
- Nepoužívajte adhézne prostriedky nekompatibilné s chemicky či duálne tuhnutými kompozitmi.
- Pri snímaní odtlačkov alebo vyhotovení prvotných korieňík / mostikov sa musí nastavba pahýľa odizolovať (za istých okolností postačí výdatné navlhčenie), aby nedošlo k žiadnemu spojeniu s týmto materiálmi.
- **Rebilda DC** obsahuje diuretan dimetakrilát, Bis-GMA, BHT, benzoylperoxid. Pri známej precitlivosti (alergii) na tieto zložky **Rebilda DC** je nutné upustiť od použitia tohto prípravku.
- Zabráňte kontaktu so sluznicou u ústnej dutine.
- Preprkálne hodnoty kompozitu **Rebilda DC** zodpovedajú DIN EN ISO 4049.

Pokyny k skladovaniu a používaniu:

Kartuše **Rebilda DC** a striekačky QuickMix po použití uzavrite! Uchovávajte v chlade. Kompozit **Rebilda DC** nevystavujte priamemu slnečnému svetlu alebo operačným svetlám. Skladujte pri 4 °C - 23 °C. Po uplynutí dátumu expirácie sa pripravok nesmie použiť. Zmešávacie kanylky sterilizujte v ultrazvukovom kúpeľi.

Naše prípravky sú vyvíjané pre použitie v zubnom lekárstve. Čo sa týka použitia nami dodávaných prípravkov, sú naše slovné aj písomné pokyny, či naše rady dávame podľa najlepšieho vedomia a nezáväzne. Našími pokynmi a radami nie ste zväzni toho, aby ste si overili vhodnosť našich prípravkov pre zamýšľané účely použitia. Pretože k použitiu našich prípravkov dochádza bez nášej kontroly, ste za ne zodpovední výhradne sami. Ručime samozrejme za akosť našich prípravkov podľa platných noriem, ako aj podľa štandardov stanoveného v našich všeobecných dodacích a predajných podmienkach.



Pagal DIN EN ISO 4049
Naudojimo instrukcija

Produktu aprašymas:

- Rebilda DC** yra dvigubo kietėjimo, labai radiokontrastiškas skystas kompozitas, skirtas kultiems atstatymui ir pasižymintis puikiomis mechaninėmis savybėmis.
Rebilda DC gaminama trijų skirtingų spalvų, kad atitiktų plačias indikacijas:
- mėlyna, kad matytųsi perėjimas tarp plombos ir medžiagos ypač kruminuose dantyse ir kapliuose
 - dentino spalva estetiniams poreikiui patenkinti: pvz. po skaidriomis, pilnomis keramikomis ar kompozito restauracijomis
 - balta, kad matytųsi preparacijos kraštai ir tuo pačiu būtų estetiška

Indikacijos:

- Adheziniams gyvų ir negyvų dantų kulčių atstatymui
- Stiklo pluošto kaiščių cementavimui

Naudojimo būdas:

- A) Paruošimas**
Esant arti pulpos, naudokite atitinkamas priemones.

B) Surišimo medžiaga

Rebilda DC yra tinkama adhezinei technikai kartu su šviesa kietinamu ar dvigubo kietėjimo surišėju, kuris privalo būti tinkamas naudoti su dvigubo kietėjimo kompozitais. Žiūrėti roduktu naudojimo instrukciją, įvertinant paruošimą (ėsdinimo technika) ir procedūrą.

C1) Rebilda DC kasėtės

Rebilda DC kasėtė įdėkite į **VOCO** dispenser (3 tipo) ar kitą pistoletą tinkamu stūmokliu. Dėl techninių priežasčių būna nedideli medžiagos kiekio skirtumai kasėtės kameros. Šiuo atveju nuimkite kasėtės dangtelį ir išspauskite tiek medžiagos, kol ji pradės tekėti vienodai. Po to įdėkite 12 tipo maišymo antgaliuką ir užtvirtinkite jį, pasukdami pagal laikrodžio rodyklę 90° kampų. Jei būtina, naudokite ir uždektė 3-io tipo intraoralinį galiuką ant maišytuvo. Aplikavimui į šaknies kanalą, naudokite 19-o tipo maišytuvą su integruota metaline kanule. Antgaliuko galiuką galima palenkti norimu kampu. Spaudžiant rankenėlę, medžiaga automatiškai sumaišoma teisingu santykiu ir išspaudžiama.

C2) Rebilda DC QuickMix švirškė

Dėl techninių priežasčių gali būti šios toks skirtingas medžiagos užpildymo kamerosse lygis. Kai pradėdote naują kasėtę, spauskite, kol pradės tekėti vienodas medžiagos kiekis iš abiejų kamertų. Uždektė 11 tipo maišymo antgalį. Priderinkite antgalį prie švirškio ir pasukite 90° kampu pagal laikrodžio rodyklę. Jei reikia, uždektė 4 tipo aplikavimo antgalį ant maišymo antgalio. Švirškiant medžiaga maišoma teisingu santykiu automatiškai ir gali būti iš karto aplikuojama.

Visi QM švirškiai yra su ištraukiamu stūmokliu, tad gali būti ištraukiami ir pakeičiami esant būtinybei be jokio medžiagos praradimo.

D) Kulties atstatymas naudojant medžiagą

Ant paruošto danties uždektė matricą ir tiesiogiai iš kasėtės/QuickMix švirškio spauskite **Rebilda DC**.

Kietinimas šviesa

Rekomenduojama naudoti skaidrias matricas (lygūs paviršiai). Polimerizacinės lempos angali laikykite kuo arčiau plombos paviršiaus ir kietinkite 40 sekundžių. Jei atstumais didesnis nei 5 mm, sumažėja kietėjimo gylis. Jei kultis didelė plombuoktė 2 mm sluoksniams kiekvieną kietindami po 40 sekundžių.

Plomba iš karto gali būti poliuruojama.

Cheminis kietėjimas

Jei plomba nekietinama šviesa, ją poliuruoti galima po 5 minučių po įdėjimo į dantį.

Rebilda DC darbo laikas yra apie 2 minutes. Naudojant standartinius vainikėlius, **Rebilda DC** aplikuoکتe tiesiai į vainikėlį, uždektė vainikėlį ant paruošto danties, pritalkykite padėtyje ir šviesa kietinkite kraštus, kad vainikėlis fiksuotųsi. Po naudojimo maišymo antgalį palikite ant kasėtės/QuickMix švirškio arba užsukite dangtelį.

Stiklo pluošto kaiščių cementavimas (naudojant dvigubo kietėjimo surišėją):

1. Kai cementojuotė šakninius kaiščius, aplikuoکتe dvigubo kietėjimo surišėją pagal naudojimo instrukcijas.

2. Naudojant kasėtę:

Kai naudojate 19-o tipo maišytuvą, aplikuoکتe **Rebilda DC** tiesiogiai į šaknies kanalą lankiškos metalinės maišytuvo kanulės pagalba. Jei būtina, metalinė maišytuvo kanulė gali būti patenkta rankos pagalba prieš aplikavimą. Jei nenaudojate 19-o tipo maišytuvo, tęskite kaip aprašyta toliau: Po kaiščio paruošimo pagal gamintojo instrukciją, suteptėkite jį **Rebilda DC**. Nenaudokite lentulo spirales! Įveskite kaištį į kanalą, kad išėitų perteklius.

Naudojant QuickMix šviršką:

Rekomenduojama įvesti **Rebilda DC** tiesiogiai į kanalą naudojant 1 tipo intraoralinį galiuką. Nenaudokite lentulo! Paruošus kaištį pagal gamintojo instrukcijas, dar galima kaištį papildomai sutepti **Rebilda DC**. Įveskite kaištį į kanalą, kad išėitų perteklius.

3. Fiksuoti kaištį ir sukietinti ant okliuzinį paviršių aplikuotą surišėją, kietinkite 40 s.
4. Norint atstatyti kultį, vadovaukitės instrukcija, pateikta žemiau.

Nuorodos, atsargumo priemonės:

- Pinai polimerizacija venkite bet kokio surišėjo ir **Rebilda DC** kontakto su fenolines medžiagomis (pvz., eugenolui).
- Nenaudokite surišėjų, kurie nėra tinkami su cheminio kietėjimo ar dvigubo kietėjimo kompozitais.
- Izoliuokite kultį (dažniausiai pakanka gero sudrėkinimo) prieš mant atspaudus ar laikini vainikėlių/tiltų gaminimą, kad švengtumėte surišimo su šiomis medžiagomis.
- **Rebilda DC** sudėtyje yra Bis-GMA, diuretano dimetakrilatų, BHT ir benzilperoksido. **Rebilda DC** neturėtų būti naudojamas esant žinomam padidintam jutrumui (alergijai) bent vienai iš šių sudėtinųjų dalių.
- Venkite medžiagos kontakto su burnos gleivine.
- Fizinės **Rebilda DC** savybės atitinka DIN EN ISO 4049.

Laikymo ir naudojimo informacija:

Po naudojimo uždarykite **Rebilda DC** švirškčius. Laikykite šaltai. Nelaykykite **Rebilda DC** tiesioginėje saulės ar lempos šviesoje. Laikykite 4 °C - 23 °C temperatūroje. Nenaudokite pasibaigus galiojimo laikui. Nesterilizuokite maišymo antgaliukų ultragarsinėje vonelėje.

Mūsų preparatui sukurti naujoti odontologijoje. Kadangi jų pritaikymas yra aktualus, mes suteikiame išsamią žodinę ir rašytinę informaciją. Tačiau ši informacija neatleidžia Jūsų nuo šių preparatų tinkamumo nurodytiems tikslams kontrolės. Kadangi mes negalime kontroliuoti kaip šie preparatų naudojami, už tai visiškai atsako vartotojas. Suprantama, mes užtikriname jų kokybę atitinkamai egzistuojantiems standartams ir gamybos bei prekybos sąlygoms.



Atblst DIN EN ISO 4049
Lietošanas instrukcija

Produkta apraksts:

Rebilda DC ir duāli cietējošs un izteikti rentgenkontrastējošs, plūstošs kompozītmateriāls zoba krūņa izveidošanai ar izcilām mehāniskajām īpašībām.
Rebilda DC ir pieejams trīs atšķirīgās krāsās plašam indikāciju spektram:
- zilā krāsā, lai būtu redzama pāreja no materiāla uz zoba substānci, galvenokārt molāru un premolāru apvidū
- dentīna krāsā, lai atbilstu augstām estētiskajām prasībām, piem., zem keramikas restaurācijas vai kompozītmateriāla restaurācijas ar augstu caurspīdīgumu
- balta krāsā, lai atainotu preparācijas robežas, vienlaikus sauglabājot atbilstību estētiskajām prasībām

Indikācijas:

- Zoba krūņa izveidošana uz dzīviem vai nedzīviem zobiem ar adhezīvu metodi
- Ar šķiedru pastiprināta kompozītmateriāla sakņu tapu nostiprināšana

Lietošana:

A) Pulpas tuvumā jāveic atbilstoši pasākumi.

B) Saistmateriāls

Adhezīvā tehnoloģijā **Rebilda DC** izmanto kopā ar duāli vai cietējošu cietējošu adhezīvu, kas ir saderīgs ar duāli cietējošu kompozītmateriālu. Sagatavošanu (kodināšanas tehnoloģiju) un aprādri skatīt attiecīgajā lietošanas instrukcijā.

C1) Rebilda DC patrona

Rebilda DC patrona ir jāievieto **VOCO** dozatorā (tips 3) ar citām sajaukšanas pistoļi ar atbilstošu lielumu virzuli. **Rebilda DC** pirmās iesmēlu dēļ pirmās lietošanas ap patronas kameru pildījuma līmeni var nedaudz atšķirties. Tāpēc noņemiet patronas vāciņu un spiediet laukā materiālu tik ilgi, līdz tiks nāk ārā vienmērīgi pa abām atverēm. Pēc tam uzlieciet sajaukšanas kanilī (tips 12) un nostipriniet, pagriežot par 90°. Ja nepieciešams, sajaukšanas kanilī galā var papildus uzlikt aplikācijas uzgali (tips 3). Sakņu kanālos izmantojiet sajaukšanas kanilī (tips 19) ar integrētu metāla kanilī. Kanilī drīkst iepriekš uzmanīgi saliekt ar roku. Nospiežot roktura sviru, materiāls tiks izspiests un turklāt automātiski sajaukts pareizajā attiecībā.

C2) Rebilda DC QuickMix šīrce

Tehnisku iesmēlu dēļ pirmās lietošanas abu šīrces kameru pildījuma līmeni var nedaudz atšķirties. Tāpēc noņemiet šīrces vāciņu un spiediet laukā materiālu tik ilgi, līdz tas nāk ārā vienmērīgi pa abām atverēm. Pēc tam uzlieciet sajaukšanas kanilī (tips 11). Šīrces un sajaukšanas kanilī ierobiem ir jāsakrīt. Nofiksējiet sajaukšanas kanilī, pagriežot par 90° pulksteņa rādītāju kustības virzienā. Ja nepieciešams, sajaukšanas kanilī galā var papildus uzlikt aplikācijas uzgali (tips 4). Izspiešanas procesā materiāls kanilī automātiski sajaucas pareizajā attiecībā un ir gatavs aplicēšanai. Visām QM šīrcēm ir izņemams virzulis. Virzuli var vienkārši izvilkt no šīrces un atkal ielikt atpakaļ. Turklāt šīrcē esošie blīvējumi nemaina savu pozīciju. Šādā veidā šīrcē tiek novērsta materiāla kontaminācija.

D) Zoba krūņa veidošanas materiāla izmantošana:
Ap sagatavoto zobu aplieciet matricu un aplicējiet **Rebilda DC** tieši no patronas/QuickMix šīrces.

Sacietēšanas gaismā

Izdevīgāk ir lietot caurspīdīgas matricas. Gaismas cietinātājerices (polimerizācijas lampas) gaismas lodziņu pielieciet iespējami tuvu izveidotā zoba krūņa virsmai un cietināto 40 s. Ja attālumš ir lielāks par 5 mm, tad jāņem vērā, ka sacietēšanas dzilums būs mazāks. Veidojot lielāku zobu krūņus, parasti aplicē vairākas kārtas (2 mm) un cietina 40 s.

Pēc cietināšanas gaismā tūdaļ var uzsaēt aprādri.

Kīmiskā sacietēšana

Neveicot cietināšanu gaismā, veidojumu var aprādāt 5 min. pēc ievietošanas mutē.

Rebilda DC aprādāšanas laiks ir aprm. 2 min. Izmantojot iepriekš sagatavotu zoba krūņa veidni, **Rebilda DC** var aplicēt tieši sagatavotajā veidnē.

Pēc tam uzlieciet uz sagatavotā zoba, pozicionējiet un pie malām cietiniet gaismā 40 s, lai nostiprinātu darbu. Pēc lietošanas atstājiet sajaukšanas kanilī uz patronas/QuickMix šīrces vai uzlieciet patronas vāciņu.

Ar šķiedru pastiprināta kompozītmateriāla sakņu tapu nostiprināšana (kombinēto ar duāli cietējošu adhezīvu):

1. Lai nostiprinātu sakņu tapas, tiek izmantots duāli cietējošs adhezīvs atbilstoši attiecīgajai lietošanas instrukcijai.

2. Izmantojot patronu:

Jā tiek lietota sajaukšanas kanilē (tips 19), aplicējiet **Rebilda DC** tieši saknes kanālā, izmantojot sajaukšanas kanilī saliecama metāla kanilī: vajadzības gadījumā sajaukšanas kanilī metāla kanilī var saliekt ar pirkstiem. Ja sajaukšanas kanilī (tips 19) netiek lietotas, rīkojieties šādi:

Atbilstoši ražotāja norādījumiem sagatavotā saknes tapa ir jāsamitrina ar **Rebilda DC**. **Rebilda DC** nedrīkst aplicēt tieši saknes kanālā, nelietot lentulī! Ievietojiet saknes tapu, iegūstot nelielu cementa pārpalikumu.

Izmantojot QuickMix šīrci:

Ir ieteicams **Rebilda DC** aplicēt tieši saknes kanālā ar tīrāko aplikācijas uzgali (tips 1) palīdzību. Nelietot lentulī! Atbilstoši ražotāja norādījumiem sagatavoto saknes tapu var papildus samitrināt ar **Rebilda DC**. Ievietojiet saknes tapu, iegūstot nelielu cementa pārpalikumu.

3. Lai nostiprinātu saknes tapu un sacietinātu uz košļāšanas virsmas uzklāto duāli cietējošo adhezīvu, vismaz 40 s cietiniet ar gaisu.

4. Lai izveidotu zoba kroni, rīkojieties tā, kā rakstīts punktā (D).

Norādes, piesardzības pasākumi:

- Lai polimerizācija notiktu pilnīgi, nepieļaujiet adhezīva un **Rebilda DC** saskari ar fenolu saturošam vielām (piem., eugenolui).
- Nelietojiet saistvielas, kas nav saderīgas ar ķīmiskā vai duāli cietējošiem kompozītmateriāliem.
- Noņemot nospiedumus vai izgatavojot pagaidu kronišus/tiltus, zoba kronis ir jāizolē (reizēm pietiek ar kārtīgu samitrināšanu), lai nenotiktu piesaiste pie šiem materiāliem.
- **Rebilda DC** satur diuretāndimetakrilātu, Bis-GMA, BHT, benzoilpārskābi.
- Ja ir zināms par paaugstinātu jutību (alergiju) pret šīm **Rebilda DC** sastāvdaļām, no izmantošanas ir jāatsakās.
- Nepieļaujiet saskari ar mutes gļotādu.
- **Rebilda DC** fizikālie parametri atbilst DIN EN ISO 4049.

Norādes par uzglabāšanu un pielietošanu:

Rebilda DC patronas/QuickMix šīrces pēc lietošanas jānoslēdz! Uzglabāt vēsā vietā. Uz **Rebilda DC** nedrīkst iedarboties tieši saules stari vai operāciju lampas apgaismojums. Uzglabāt 4 °C - 23 °C temperatūrā. Nelietot pēc derīguma termiņa beigām. Sajaukšanas kanilī nedrīkst sterilizēt ultraskaņas vannā.

Mūsu preparāti ir paredzēti pielietošanai zobārstniecībā. Attiecībā uz mūsu preparātu pielietošanu, mūsu mutiskie un/vai rakstiskie norādījumi, piem., mūsu ieteikumi, ir doti balstoties uz mūsu zināšanām un nav obligāti jāievēro. Mūsu norādījumi un/vai ieteikumi nenozīmē, ka Jums nebūtu jāpārbauda mūsu materiālu atbilstība Jūsu izvēlētajam pielietošanas veidam. Tā kā mēs neprotam kontrolēt preparātu izmantošanu, lietotājs ir pilnībā atbildīgs par savu rīcību. Nesajaukiet, mēs garantējam, ka mūsu preparātu kvalitāte atbilst pastāvošajiem standartiem un mūsu vispārējiem piegādes un pārdošanas noteikumiem.



Odgovara DIN EN ISO 4049
Upute za upotrebu

Opis proizvoda:

Rebilda DC je dvostruko stvrdnjavajući kompozit za nadogradnju bataljka koji poseduje mogućnost tečenja i vrlo dobra mehanička svojstva, a izrazito je vidljiv na rendgenu.

Rebilda DC može se kupiti u tri različite boje za pokrivanje širokog spektra indikacija: - plava boja za prikaz prijelaza između materijala i zubne tvari, posebno u molarnom i premolarnom području
- boje dentina za visoko estetske zahtjeve, npr. pod potpuno keramičkim restauracijama ili kompozitnim restauracijama visoke prozornosti
- bijela boja kao mogućnost prikaza granica preparacije uz istovremeno zadržavanje estetskih zahtjeva

Indikacija:

- Adhezivna nadogradnja bataljka vitalnih i nevitalnih zuba
- Pričvršćivanje kompozitnih korijenskih kolčića ojačanih vlaknima

Primjena:

A) U blizini pulpe poduzeti odgovarajuće mjere.

B) Materijal za lijepljenje

Rebilda DC se u adhezivnoj tehnici koristi sa svjetlom stvrdnjavajućim ili dvostrukom stvrdnjavajućim adhezivom koji je kompatibilan s dvostrukom stvrdnjavajućim kompozitom. Pri pripremi (tehnika jetkanja) te obradi treba poštivati dotične upute za uporabu.

C1) Rebilda DC u kartušu

Upotrijebiti kartušu **Rebilda DC** u dozatoru **VOCO** (tip 3) ili neki drugi pistoļi za miješanje s odgovarajućim batom. Iz tehničkih razloga prije prve uporabe lako može doći do malih razlika u razini napunjenosti obje komore kartuše. Stoga skinite poklopac kartuše i istisnite materijal sve dok iz oba izlazna otvora materijal ne počne ravnomjerno izlaziti. Nakon toga stavite kanilicu za miješanje tipa 12 i arotirajte je okretom za 90°. Po potrebi na vrh kanile za miješanje natakните dodatno nastavak za nanošenje tipa 3. Za primjenu u korijenskom kanalu koristite kanile za miješanje tipa 19 s integriranim metalnom kanilom. Kanila se može oprezno saviti rukom. Materijal se istiskuje aktiviranjem na dršku i pritom automatski miješa u pravilnom omjeru.

C2) Rebilda DC u štrcaljki QuickMix

Iz tehničkih razloga prije prve uporabe lako može doći do malih razlika u razini napunjenosti obje komore štrcaljke. Stoga skinite poklopac štrcaljke i istisnite materijal sve dok iz oba izlazna otvora materijal ne počne ravnomjerno izlaziti. Nakon toga natakните kanilicu za miješanje tip 11. Otvori na štrcaljki i kanilici za miješanje trebaju odgovarati. Pričvrstite kanilicu za miješanje okretom za 90 °C u smjeru kazaljki na satu. Po potrebi na vrh kanile za miješanje natakните dodatno nastavak za nanošenje tipa 4. Materijal se pri istiskivanju u kanilicu automatski miješa u pravilnom omjeru i može se izravno nanositi.

Sve štrcaljke QM opremjene su izvodivim batom. Bat se može jednostavno skiniti iz štrcaljke prema otvora i ponovo umetnuti. Pritom brtve koje se nalaze u štrcaljki ne mijenjaju svoj položaj. Time se sprječava kontaminacija materijala u štrcaljki.

D) Uporaba materijala za nadogradnju bataljka

Oko pripremljenog zuba postavite matricu i nanijeti proizvod **Rebilda DC** izravno u kartuše/štrcaljke QuickMix.

Stvrdnjavanje svjetlom

Priprećujemo uporabu prozirnih matrica. Prozorić kroz koji izlazi svjetlost aparata za polimerizaciju (polimerizacijska lampā) približi štō je više moguće površini nadogradnje bataljka i polimerizirati 40 s.

Ako je udaljenost veća od 5 mm, postitū se manje dubine stvrdnjavanja. Kod većih nadogradnji općenito nanositi u slojevima (2 mm) i ostaviti da se stvrdnjava 40 s. Nakon stvrdnjavanja svjetlom može se odmah nastaviti s obradom.

Kemijisko stvrdnjavanje

Bez stvrdnjavanja svjetlom nadogradnja se može obradivati 5 min nakon uvođenja proizvoda u usta.

Rebilda DC ima vrijeme obrade od otprilike 2 min.

Ako se koristi unaprijed oblikovani nastavak za oblikovanje bataljka, **Rebilda DC** nanijeti izravno prethodno oblikovan nastavak za oblikovanje bataljka. Nakon toga postavite na pripremljen zub, poravnajte položaj i na rubovima osvijetljavajte svjetlom 40 s kako biste fiksirali rad.

Nakon uporabe ostavite kanilicu za miješanje na kartušu/štrcaljki QuickMix ili ponovo postavite poklopac kartuše.

Pričvršćivanje kompozitnih korijenskih kolčića ojačanih vlaknima (u kombinaciji s dvostrukom stvrdnjavajućim adhezivom):

1. Za pričvršćivanje korijenskih kolčića koristi se dvostruko stvrdnjavajući adheziv u skladu s dotičnim uputama za uporabu.

2. Pri uporabi kartuše:

Pri uporabi kanile za miješanje tip 19 **Rebilda DC** nanijeti pomoću savitljive metalne kanile kanile za miješanje izravno u korijenski kanal. Po potrebi se u tu svrhu metalna kanila kanile za miješanje može saviti prstima. Ako se ne koristi kanila za miješanje tip 19, postupiti na sljedeći način: Korijenski kolčić pripremljen prema uputama proizvođača poprskajte sredstvom **Rebilda DC**. Materijal **Rebilda DC** ne nanositi izravno u korijenski kanal, ne koristiti lentulo-spiralu! Umetnuti korijenski kolčić na način da ostane malo viška cementa.

Pri uporabi štrcaljke QuickMix:
Priprećujemo da sredstvo **Rebilda DC** nanosite pomoću tankih nastavaka za nanošenje tip 1 izravno u korijenski kanal. Ne koristite lentulo-spiralu! Korijenski kolčić pripremljen prema uputama proizvođača može se dodatno poprskati sredstvom **Rebilda DC**. Umetnuti korijenski kolčić na način da ostane malo viška cementa.

3. Za fiksiranje korijenskog kolčića i stvrdnjavanje okluzalno nanesenog dvostrukom stvrdnjavajućeg adheziva stvrdnjavati svjetlom 40 s.

4. Za nadogradnju bataljka postupite kao štō je opisano pod točkom D).

Upute i mjere opreza:

- Za potpunu polimerizaciju izbjegavati dodir adheziva i sredstva **Rebilda DC** s fenolnim sredstvima (npr. eugenolom).
- Ne koristite vežni posrednih koji nije kompatibilan s kemijiskim ili dvostrukom stvrdnjavajućim kompozitima.
- Za uzimanje otiska i izradu provizornih krunica / mostova izolirati nadogradnju bataljka (ponekad je dovoljno dobro navlažit), kako ne bi došlo do spajanja s tim materijalima.
- **Rebilda DC** sadrži diuretan dimetakrilat, Bis-GMA, BHT, benzoilperoksid. Kod poznatih prevelikih osjetljivosti (alergije) na ove sastojke **Rebilda DC** treba odustati od njegove primjene.
- Izbjegavati dodir sa sluznicom.
- Fizikalne vrijednosti sredstva **Rebilda DC** odgovaraju DIN EN ISO 4049.

Upute za čuvanje i primjenu:

Kartuše/štrcaljke QuickMix sa sredstvom **Rebilda DC** zatvoriti nakon uporabe! Spremiti na hladno mjesto. **Rebilda DC** ne izlagati izravno sućevim zrakama ili operacijskoj svjetljici. Čuvati na 4 °C - 23 °C. Ne koristiti nakon isteka roka trajanja. Kanile za miješanje ne sterilizirati u ultrazvučnoj kupki.

Naši preparati razvijeni su za primjenu na području stomatologije. Štō se tiče primjene preparata koje isporučujemo, naše usmene i/ili pismene preporuke, odnosno naši savjeti dani su prema našem najboljem znanju i su prema tome neobvezujući. Bez obzira na naše upute i/ili savjete, obavezni ste i dalje provjeriti prikladnost isporučenih preparata za planirane svrhe primjene. S obzirom da se naši preparati primjenjuju bez naše kontrole, za primjenu ste odgovorni isključivo Vi. Mi, naravno, jamćimo kvalitetu naših preparata u skladu s postojećim normama te u skladu sa standardima utvrđenim u našim općim uvjetima isporuke i prodaje.

Last revised: 04/2014

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.com



VC 60 BB1395 E1 0414 99 © by VOCO